

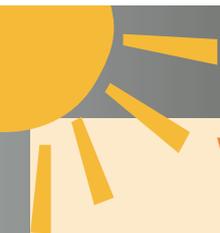
ImageHattingen

MONATSMAGAZIN FÜR HATTINGEN UND UMGEBUNG

www.kamk.de



Henrichshütte, Foto: Rainer Schletter



Willkommen in der neuen Effizienzklasse

Unser Aktionspreis*:
4.888,- €
Inkl. MwSt. und Montage!



CERAPURMODUL:

Die flexible Brennwert-Heizzentrale für hohe Ansprüche

Aktionspaket 2

- CerapurModul mit 14 oder 22 kW
- 100l Eco-Schichtladespeicher
- Platzsparend
- Einfache Bedienung
- Energiesparpumpe Effizienzklasse A
- Witterungsgeführte Regelung FW 100
- Horizontaler Anschlussatz
- Wartungshähne
- Abgaskomplettpaket Schacht



*Gültig bis 31.08.2015. Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

RITTERMEIER GMBH

Meisterbetrieb seit 1965

RITTERMEIER GMBH seit 1965

Pastoratsweg 5 · 45529 Hattingen

Telefon: 02324 / 40682

Fax: 02324 / 43098

www.rittermeier-gmbh.de

Mail: info@rittermeiergmbh.de

Servicepartner



Liebe Leserinnen und Leser,

Der Frühling ist da, die Sonne strahlt vom meist blauen Himmel und die Natur explodiert förmlich, in den Beeten und Gärten zeigen sich die Blumenknospen, Sträucher und Bäume schlagen aus und die Vogelwelt ist ebenfalls sehr aktiv. Jeder möchte jetzt Glanz in Heim und Garten bringen, der Mensch strotzt nur so vor Aktivität. Die Rasenmäher knattern an allen Stellen, es wird vertikutiert und gedüngt. Jetzt sind die Handwerker gefragt, bei denen es in den letzten Monaten eher ruhig zugeht. Ob's der Anstrich in oder am Hause ist, die Verlegung von Böden, sei es Parkett, Laminat oder andere Beläge, neue Fliesen oder die Badsanierung steht an oder der Ausbau eines bisher ungenutzten Daches wird in zusätzlichen Wohnraum gewandelt. Die Möglichkeiten sind hier sehr vielfältig.

Terrassen, Zuwege, Gärten und Wintergärten, ob Neuanlage oder Verschönerung, hier sind die Gärtner und Gartenbauer jetzt sehr gefragt. Bei den Blumenhändlern und den Baumschulen sind die Parkplätze voll.

Im vorliegenden **Image**-Magazin berichten wir unter anderem über das Thema: Grillen-Chillen-Genießen, die Freiluftsaison hat begonnen. Lesen Sie weiter über den Ruhrtalweg-Fahrradweg, wo Sie Ihren sportlichen Aktivitäten freien Lauf lassen können, die Radfahr-Saison ist im Gange! Weiter berichten wir über regionale Ereignisse aus den Stadtteilen. Auf medizinischem Gebiet stellen wir in dieser Ausgabe die Klinik Hattingen-Blankenstein vor. Für den bevorstehenden Muttertag am 10. Mai finden Sie ebenfalls Anregungen im Magazin. Besuchen Sie das Maifest, verbunden mit dem verkaufsoffenen Sonntag, und den 1. Hattinger Fahrradtag. Lesen Sie auch über die Auto-Party – es lohnt sich, diese zu besuchen. Das **Image**-Magazin wünscht Ihnen nun viel Spaß beim Lesen der vorliegenden Maiausgabe!



Monika Kathagen
M. Kathagen

Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen

„Kopf hoch, das wird schon wieder!“

Sätze wie diese sind vielen Menschen mit Depressionen gut bekannt. Depression ist eine Erkrankung, die häufig nicht erkannt bzw. unterschätzt wird. Ursachen und Gründe für eine Depression gibt es viele. Sie wird oft von verschiedenen Beschwerden begleitet, die auf den ersten Blick nicht auf eine Depression hinweisen.

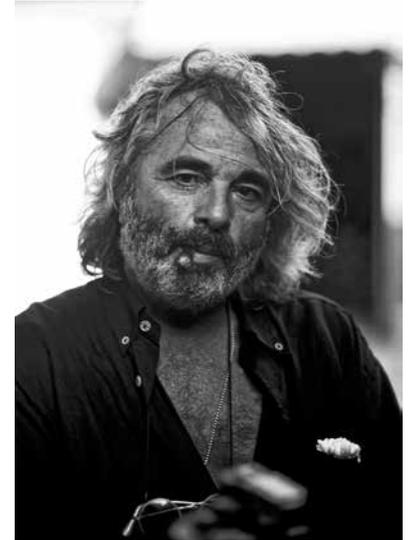
Vor diesem Hintergrund hat sich eine Selbsthilfegruppe für Menschen, die unter Depressionen leiden, gegründet. Jeden Montag ab 18 Uhr trifft sich die Gruppe in der Johanneskirchengemeinde, Uhlandstraße 32 in 45525 Hattingen. Die Gruppe bietet den Raum zum entlastenden Austausch mit anderen Betroffenen, um sich auch ein Stück weit gegenseitig Halt und Unterstützung zu geben.

KISS Kontakt- u. Informationsstelle für Selbsthilfe, 02324/954979

Pino Bertelli fotografiert Hattingen

Dem „New Pott“ auf der Spur

Im Vorfeld der Ausstellung im LWL-Industriemuseum Henrichshütte hat der Landschaftsverband Westfalen-Lippe (LWL) den renommierten italienischen Fotografen Pino Bertelli eingeladen, in Hattingen nach Spuren des Strukturwandels zu suchen.



Pino Bertelli, portraitiert von Paola Grillo (LWL-Industriemuseum)

Bertellis Ausstellung „Uomo e Macchina – Mensch und Maschine“ ist vom 22. Mai an zu sehen. In der Ausstellung werden auch Auszüge aus Bertellis „New Pott“-Serie gezeigt. Gemeinsam mit seiner Frau, Archivarin und Managerin Paola Grillo, und der deutsch-italienischen Foto-Künstlerin Sabine Korth war er in Hattingen unterwegs, um „postmontane Bilder“ einzufangen.

2012 folgte das LWL-Industriemuseum einer Einladung aus dem toskanischen Piombino zu einem Festival, das sich auch mit der Zukunftsgestaltung der Region befasste. Größter Arbeitgeber mit bis zu 10.000 Beschäftigten war in der Küstenstadt, die Heimat für 35.000 Menschen ist, das Stahlwerk Lucchini. Damals kämpften noch 2.500 Hüttenwerker um ihre Arbeitsplätze.

Seither wurde der Hochofen ausgeblasen, die Hütte an ein algerisches Unternehmen verkauft. Wie wird die Zukunft dieser Stadt aussehen? Welche Rollen werden dabei Produktion und Schwerindustrie spielen? Gibt es ein Leben nach der Hütte? Mit solchen Fragen rückten Orte des Strukturwandels in den Fokus der Region, auch das Ruhrgebiet, auch Hattingen.

Die Stadt an der Ruhr zeigt deutliche Parallelen zu Piombino auf. Der Weg, den die Region heute beschreitet, ist Hattingen bereits 25 Jahre zuvor gegangen.

Das Herbeder Kosmetikstübchen

Ein Kosmetik-Institut mit den bestmöglichen, individuellen, hochwertigen Produkten, das war es, was Aysun Kieselmann sich immer vorge-

stellt hatte. Vor vielen Jahren wurde dieser Traum wahr. Erst in Bommern, dann 1998 war es so weit und sie zog mit „Sack und Pack“ nach Herbede, wo sie heute noch, nach immerhin schon 17 Jahren, viele liebe Kunden mit ihren Behandlungen verwöhnt. Mittlerweile schon von der Oma, über die Tochter zur Enkelin werden von ihr behandelt.

Der Unterschied zu vielen anderen Studios ist noch das Angebot von Permanent Make-up und der Einsatz von hochwertigen technischen Geräten, die zur Hautverjüngung und zur Problemhaut-Behandlung eingesetzt werden.

All dies ist für Aysun Kieselmann nicht nur ein Job, sondern sie sieht ihren Job als Berufung. Leider war für eine Erweiterung zu Ganzkörperbehandlungen, Fußpflege und Wellness nicht mehr Zeit genug vorhanden.

Wie es so schön heißt: „Wenn es am schönsten ist, soll man aufhören.“ Aysun Kieselmann möchte mit ihrer Familie einen neuen Lebensabschnitt beginnen und sucht deshalb für ihr etabliertes und anspruchsvolles Kosmetikstudio in Herbede in der Meesmannstraße einen Nachfolger.

Interessenten können sich gerne zu einem persönlichen Gespräch unter der Nr. 0 23 02/97 24 10 bei Frau Kieselmann melden.

Herbeder Kosmetikstübchen
Ihr professioneller Partner für Ihre Problemhaut

**Denken Sie an den Urlaub!
Kein Verschmieren beim Make-up!**

20 € Rabatt auf Permanent Make-up
Lidstrich – Augenbrauen – Lippen
1 Jahr Garantie

* Das Angebot gilt bis vom 30.4. bis 28.5.2015.
Meesmannstraße 64 · 58456 Witten-Herbede · Telefon 97 24 10

Sprache ist Grundbedürfnis

Die Störungsbilder fallen besonders auf

Im Sommer beginnt an der Logopädie-Schule der AWO EN in Hattingen eine neue dreijährige Ausbildung. Sie umfasst neben den theoretischen Lerninhalten schon früh praktisches Arbeiten mit Patienten und externe Praktika. Wer sich bis zum 15. Mai anmeldet, bekommt die Lehrgangsgebühr für den ersten Monat erlassen. Bewerben können sich Frauen und Männer, die vor allem Spaß an der „Arbeit mit der Sprache“ haben. Die Voraussetzungen dazu sind entweder die Mittlere Reife oder eine gleichwertige Schulausbildung (Hauptschulabschluss und abgeschlossene zweijährige Berufsausbildung). Interessierte können sich bei der Schule für Logopädie, Martin-Luther-Straße 13, 45525 Hattingen, oder telefonisch unter 0 23 24/50 04 30 melden. „Wir prüfen dann, ob die Voraussetzungen für die Ausbildung gegeben sind“, erläutert Cornelia Oestereich, Leiterin der Schule: „Das sind vor allem eine gesunde und belastungsfähige Stimme, einwandfreie Aussprache, Ausdrucksgewandtheit und das Beherrschen der deutschen Sprache in Wort und Schrift als auch natürlich ganz besonders wichtig der Spaß und die Freude an der Arbeit mit Menschen.“ Infos auch unter www.logopaedie-schule.de

Kontaktaufnahme mit der Umwelt

Kommunikation ist ein Grundbedürfnis des Menschen: Die Kontaktaufnahme mit der Umwelt erfolgt zum größten Teil über die Sprache. Deshalb fällt es auch besonders auf, wenn Teilbereiche des Sprechens beeinträchtigt oder ganz ausgefallen sind. Die Störungsbilder im Bereich der Sprache, der Stimme und des Sprechens können sehr vielfältig sein. Logopäden behandeln diese Störungen bei Patienten vom Säugling bis zum alten Menschen.

Stadtwerke Hattingen®

Hattingen HATGAS und HATWATT: **Ausgezeichnet!**

ENERGIEVERBRAUCHERPORTAL
TOP LOKALVERSORGER
2015
STROM & GAS

Entdecken Sie unsere TOP-Tarife:
Hattingen HATGAS und Hattingen HATWATT

Weitere Informationen im Kundenzentrum in der Hattinger Altstadt, Obermarkt 1, oder im Internet unter www.stadtwerke-hattingen.de

Damenschuhe Größe 34-46

Herrenschuhe Größe 38-54

**Kinderschuhe
weit - mittel - schmal**

**Wanderschuhe
Riesenauswahl**

MEINDL
Shoes For Actives

ecco

LOWA
Outdoor- & Skiboots

**DAS SCHUHPARADIES
FÜR DIE GANZE FAMILIE**



Schuhmode GELLER

NEU

Alte Hauptstraße 23
45289 Essen-Burgaltendorf
☎ 0201 / 54 50 69 70

**... wo Markenschuhe
preiswert sind**
www.schuhmodegeller.de

Gutenbergstraße 2
45549 Sprockhövel
☎ 023 24 / 68 67 90



v.l.: Jörg Prostka (AVU), Peter Lihs (Kunst und Co.), Thomas Alexander (Volksbank Sprockhövel), Udo Schnieders (Sparkasse), Sandra Glomb (Stadtmarketing), Dirk Hagemann (Stadt Hattingen, Ordnungsamt), Andreas Hecken (Fahrrad Hecken)

1. – 3.

Freuen Sie sich mit uns auf ein besonderes Festival für die Sinne. Ca. 50 Aussteller präsentieren Kunst, Design und Unikate. Für Ihr leibliches Wohl gibt es leckere Speisen und Getränke. Gestimmt das große **Fahrradfest mit Flohmarkt** am Sonntag ein. Das bunte **Musikprogramm** auf dem Steinhagenplatz entgehen lassen: **Die flotten Locken**, Jazzpana, Herr Meier, Heldmann's Sohn und „Die flotten Locken“ sorgen für beste Unterhaltung. Als weiteres Highlight lädt der **Kunsthändlermarkt** am Sonntag noch viel mehr ...

ST. GEORGSVIERTEL, STEINHAGENPLATZ

Maifest Hattingen: Bunter Frühlingsmarkt in der Innenstadt

Vom 1. bis zum 3. Mai 2015 lädt das Maifest Hattingen – der bunte Frühlingsmarkt im Herzen der historischen Altstadt – wieder zum Bummeln, Shoppen und Feiern ein. Kunsthandwerkermarkt, Fahrradfest und Maikirmes verbreiten Frühlingsflair. Erstmals beim Maifest dabei: ein Historienmarkt. Auch der Hattinger Handel feiert den Frühling mit einem verkaufsoffenen Sonntag.

Maitanz, Fahrradfest und Musik am Steinhagen

Bürgermeisterin Dr. Dagmar Goch eröffnet das Maifest am Freitag, 1. Mai, um 13 Uhr auf dem Steinhagenplatz. Unter dem bunt geschmückten Maibaum präsentieren die „kleinen Maikäfer“ aus „Let's Dance Jasmins Tanzstudio“ einen Maibaumtanz.

Der Steinhagenplatz steht anschließend ganz im Zeichen des Fahrrads – mit Informationsständen, Elektrorad-Erlebnistag und Fahrradflohmarkt. Auch das bunte Musikprogramm auf dem Steinhagen mit Künstlern aus der Region hat es in sich – Jazzpana, Herr Meier, Heldmann's Sohn und „Die flotten Locken“ sorgen für beste Unterhaltung.



3.5. verkaufsoffener Sonntag



KUNSTHANDWERKERMARKT

„Kunst und Co.“

Das Cityfest mit Frühlingsflair lockt auch dieses Jahr wieder mit dem Kunsthandwerkermarkt „Kunst und Co.“: Regionale und internationale Künstler, Kunsthandwerker, Designer und Kreative sowie Gastronomen verwandeln das St. Georgsviertel und die Große Weilstraße in ein Festival für die Sinne. Rund 50 Aussteller aus 10 Nationen präsentieren Mode, Kunst, Design und Schmuck. Für das leibliche Wohl gibt es kulinarische Kostbarkeiten aus aller Welt.

Reformhaus B. Stöcker
 Natürlich gesund leben
Samstag, 2.5. Auftakt Beauty-Woche
10% auf Kosmetik und Körperpflege!
 Welperstraße 2 · 45525 Hattingen
 ☎ 02324/24979 · info@reformhaus-stoecker.de Mo. – Fr. 9.00 – 18.30 Uhr
 www.reformhaus-stoecker.de Sa. 9.00 – 13.30 Uhr

Vormals „Die Goldschmiede Hahn“

JUWELIER LÜTTGEN
 UHREN & SCHMUCK
 SEIT 1980
Engelsrufer
 Heggerstraße 11 45525 Hattingen TEL 02324-24453 mail@juwelier-luetgen.de

... Mai 2015

res Erlebnis! Regionale und internationale Künstler, Kunsthandwerker, De-
besonderen Art verwandeln das St. Georgsviertel und die große Weilstra-
ssteller aus 10 Nationen präsentieren eigene Modekollektionen, Skulptu-
r, stylischen Schmuck, trendige Taschen, wohlige Wohnaccessoires, Kleino-
bibt es kulinarische Kostbarkeiten aus aller Welt! Auf dem Steinhagen Platz
markt, Elektrorad-Erlebnistag und Infoständen auf die neue Frischluftsa-
dem Steinhagen mit tollen Künstlern aus der Region sollten Sie sich nicht
Jazzpana, Herr Meier und Heldmanns Sohn sorgen für allerbeste Unterhal-
Hattinger Einzelhandel zum verkaufsoffenen Sonntag ein! Das alles und

MAIKIRMES: 1. – 4. MAI 2015

Verkaufsoffener Sonntag und Maikirmes



Komplettiert wird das Maifest von der Maikirmes vom 1. bis 4. Mai. Zum Abschluss präsentieren die Schausteller am Montag um 21.30 Uhr ein imposantes Nostalgiefeuerwerk auf der Wiese neben dem Rathaus.

Der Hattinger Handel öffnet am verkaufsoffenen Sonntag, 3. Mai, von 13 bis 18 Uhr seine Türen und bietet besondere Frühjahrsangebote und bunte Aktionen.

Historienmarkt

Historischer Markt auf Untermarkt, Kirchplatz und Krämersdorf

Ein historisches Markttreiben erleben Besucher erstmals auf dem Krämersdorf, Untermarkt und auf dem Kirchplatz und tauchen in Handel und Wandel des Mittelalters ein. Händler bieten ihre seltenen Waren an, Handwerker zeigen ihre Talente, Gaukler und Musiker flanieren durch die Gassen und Kinderaktionen und Spiele laden ein, selbst am Mittelaltertreiben teilzunehmen. Im Dämmerlicht leuchten Feuer, Fackeln und Kerzen.

MITMACHEN UND GEWINNEN

Gewinnspiel

Hattingen Marketing verlost zudem gemeinsam mit Sparkasse Hattingen, Volksbank Sprockhövel eG und dem Hyundai-Autohaus Smolczyk ein Wochenende in Paris, inklusive Flug und Unterbringung in einem 4-Sterne-Hotel.

Sonntag, 10.5.15, ab 9.30 Uhr
Muttertags-Brunch
inkl. einem
Empfangscocktail p. P. 21⁹⁰ €

So., 23.5. + Mo., 24.5., ab 12.00 Uhr
Pfingst-Spargel-Menü

Aperol Spritz · Spargelcremesuppe · Medallions vom Schweinefilet
mit frischem Stangenspargel, Sauce Hollandaise und Petersilien-
kartoffeln · Erdbeereis mit frischen Erdbeeren und Sahne p. P. 36⁹⁰ €



AN DER KOST
GASTHAUS UND
HOTEL

Tischreservierung
für alle Angebote
erforderlich!

An der Kost 18 · 45527 Hattingen · ☎ 0 23 24 / 39 11 80 · www.anderkost.de
Öffnungszeiten: Montag – Sonntag: ab 12.00 Uhr



MAIFEST PROGRAMMÜBERSICHT

Freitag, 1.5.

ab 12 Uhr Kunsthandwerkermarkt

Fahrradflohmarkt & Infostände im Rahmen des Fahrradfestes

13.00 Uhr Eröffnung des Maifestes durch Bürgermeisterin Frau Dr. Dagmar Goch

13.15 Uhr Kleine Maikäfer aus Let's Dance Jasmin's Tanzstudio präsentieren einen Maibaumtanz

14.00 Uhr und **16.00 Uhr** Jazzpana – Swing, Soul, Pop, BossaNova
Charity Konzert zugunsten der Hattingen Tafel e.V. und dem Cafe Sprungbrett

18.00 Uhr Herr Meier – Ruhrrockgipsypop
Charity Konzert zugunsten der Hattingen Tafel e.V. und dem Cafe Sprungbrett

Samstag, 2.5.

ab 10 Uhr Kunsthandwerkermarkt

Elektrofahrrad Erlebnistag mit dem Kalkhof Truck

ab 13 Uhr Jazzpana – Swing, Soul, Pop, BossaNova

ab 16 Uhr Heldmanns Sohn – Singer/Songwriter

Sonntag, 3.5.

ab 12 Uhr Kunsthandwerkermarkt

Infostände zum Thema Radfahren mit und ohne Motor

ab 13 Uhr Die flotten Locken – Deutschlands witzigstes Musikerduo
präsentiert von: Wir im St. Georgsviertel e.V.

M. Krohm

Podologische Fußbehandlung

(med. Fußpflege) speziell am diabetischen Fuß

☎ 0 23 24 / 20 29 49 Kirchplatz 6-8 • 45525 Hattingen

Besuchen Sie uns
auf dem Maifest:
1.5. – 3.5.2015



Alles neu macht der Mai!

Heggerstraße 39 • 45525 Hattingen
info@blickfang-hattingen.de
☎ 0 23 24 / 39 31 39

Blickfang: Im Geschäft Blickfang, in der Mitte der Heggerstraße gelegen, betreibt Claudia Schindler seit einigen Jahren ihr Geschäft. Ausgewählte, schöne Dinge wie Uhren und Schmuck, Geschirr und Gläser, Gourmet-Öle und Liköre, Taschen, unterschiedliche Accessoires und vieles mehr hält Claudia Schindler für ihre Kunden bereit. Unter anderem findet man im Angebot die Marken Ritzenhoff, Dibbern, pappelina, Step by Step, Volker Lang, räder und weitere. Demnächst neu im Sortiment: Taschen von Beadbags. Auf unterschiedlichen Messen informiert sich die Chefin stetig über die neuesten Trends. Kommen Sie vorbei und schauen Sie sich um!

3.5.
verkaufsoffener
Sonntag

gardenen kriegler Inh. R. OFFERMANN
wohnen ist mehr...

- Fensterdekorationen
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Gardinenreinigung
- Wohnaccessoires

Obermarkt 8
45525 Hattingen
Telefon 0 23 24 / 2 26 75
Telefax 0 23 24 / 90 07 06

Juwelier Lüttgen: Seit April 2014 gibt es das neue Fachgeschäft Juwelier Lüttgen auf der Heggerstraße 11 (ehemals Goldschmiede Hahn). Seit 1980 arbeitet das Ehepaar Lüttgen bereits in der Uhren- und Schmuckbranche und blickt auf eine langjährige Erfahrung zurück. Ein weiteres Geschäft befindet sich in Mühlheim an der Ruhr. Juwelier Lüttgen bietet seiner Kundschaft ein breit gefächertes Sortiment an Trauringen an, sowie Uhren und Schmuckstücke namenhafter Hersteller, unter anderem Boccia, Esprit, Festina, Melano, Pandora, Thomas Sabo, Engelsrufer und weitere.

Gardenen Krieger: Wohnen ist mehr ... unter diesem Motto bietet Ihnen Gardenen Krieger alles rund um Ihre Gardinen, Kissen und Tischdecken sowie Sonnen- und Insektenschutz. Außerdem können Sie Geschenkartikel und Wohnaccessoires der Firma „Formano“ erwerben. Ihre Gardinen sowie Stoffdekorationen werden nach Ihren individuellen Wünschen und Maßen angefertigt. Der Gardinenservice beinhaltet die Abnahme dieser, waschen oder reinigen und auf Wunsch die fachmännische Dekoration. Weiter liefert Ihnen Gardenen Krieger Rollos, Jalousien, Plissee- und Vertikalanlagen sowie Insektenschutzanlagen. Auch Tischdecken und Kissenhüllen werden hier nach individuellen Wünschen angefertigt. Beratung und Aufmaß in Ihrem Hause gehören zum kostenlosen Service.

Goldschmuck und Uhren Efes: Das Juweliersgeschäft Efes, seit 2008 in der unteren Altstadt, hat seinen Sitz in der Gelinde 5. Der Inhaber Merlüt Öztürk bietet seiner Kundschaft besonderen und ausgefallenen, modernen Goldschmuck und Uhren an. Zusätzlich bieten der Chef und sein Team Reparaturen von Uhren und Schmuck an, sowie einen Batterie-Sofortwechseldienst. Im Angebot finden die Kunden ein breit gefächertes Angebot der verschiedensten Marken, unter anderem SEIKO, heart breaker, S. Oliver, Police, JOOP und viele mehr.

Baustellen-Rabatt

Efes
Goldschmuck & Uhren
Gelinde 5 • 45525 Hattingen • ☎ 0 23 24-591 51 45

Silber-Schmuck **20%**
Uhren **15%**

Entdeckungstour im Cabrio

„Hattingen Marketing“ und „Ruhrgebiet Stadtrundfahrten“ veranstalten wieder von April bis Oktober Entdeckungstouren mit einem Doppelstock-Cabriobus durch Hattingen. Auf dem Besichtigungsplan stehen die Burg Blankenstein, die Isenburg, das Haus Kernnade, die Henrichshütte, die Elfringhauser Schweiz und der Stadtteil Niederwenigern. Die Touren werden von fachkundigen Reiseleitern geführt, die nicht nur Interessantes über Vergangenheit und Zukunftsperspektiven berichten können, sondern auch mit einem reichen Repertoire an Anekdoten und kleinen Geschichten aufwarten können. Das Lokalkolorit kommt hier also nicht zu kurz.

Start- und Endpunkt der Fahrten ist jeweils das Rathaus am Rathausplatz 1. **Die Termine:** Mittwoch, 20. Mai, 17. Juni; Sonntag, 21. Juni; Mittwoch, 15. Juli; Mittwoch, 19. August; Mittwoch, 16. September; Sonntag, 11. Oktober; Mittwoch, 21. Oktober. Reservierungen bei „Tourist-Info“, Haldenplatz 3, 45525 Hattingen, Ruf 0 23 24/95 13 95, E-Mail: info@hattingen-marketing.de oder „Ruhrgebiet Stadtrundfahrten“, Honigsberger Straße 26, 45472 Mülheim/Ruhr.



Die Stadtrundfahrten dauern rund 90 Minuten, erstmals in diesem Jahr auch an zwei Sonntagen um 11 Uhr. Der Doppelstock-Cabriobus verfügt über insgesamt 68 Sitzplätze und ist im unteren Bereich auch für Rollstuhlfahrer geeignet.

Rund ums Fahrrad bis zum 10. Mai

Am Samstag, den 2. Mai 2015 findet bereits zum sechsten Mal der Elektrorad-Erlebnistag statt. In diesem Jahr mit Fahrräder Hecken, der VHS, dem suchtfreien Café Sprungbrett, dem Allgemeinen Deutschen FahrradClub, der Ärztevereinigung med in Hattingen und dem Fachbereich Jugend, Schule, Sport der Stadt Hattingen – kompetente und engagierte Partner rund um das Fahrradfahren.

Bis zum 10. Mai laden die Veranstalter Sie herzlich ein, täglich an unterschiedlichsten Aktionen rund um die Themen Radfahren, Gesundheit, Sport und Verkehr teilzunehmen.

Besonderes Augenmerk liegt dabei auf dem ersten Maiwochenende, an dem es sich mehrfach lohnt, nach Hattingen zu kommen:

Neben dem Fahrradfrühling können Sie in der Innenstadt das Maifest besuchen oder den verkaufsoffenen Sonntag nutzen.

Nachfolgend weiterführende Informationen zu den verschiedenen Veranstaltungen:

Fr., 1.5., ab 12 Uhr, Steinhagen Fahrradflohmärkte

Live-Musik; Infostand ADFC und ProRad



Sa., 2.5., ab 10 Uhr, Steinhagen 6. Elektrorad-Erlebnistag

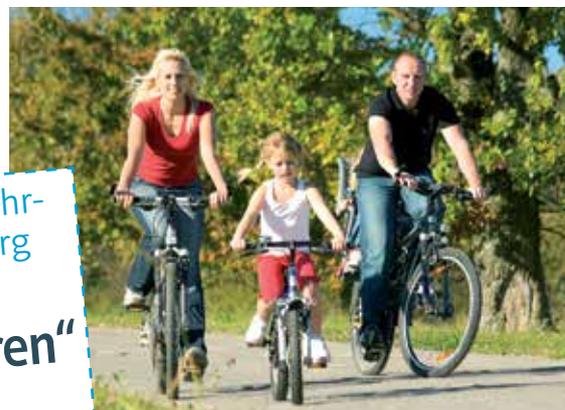
Kalkhoff on Tour, Live-Musik, Infostände zum Thema „Radfahren mit oder ohne Motor“



Sa., 9.5., ab 14 Uhr, Fahrräder Hecken, Steinhagen 14

vhs-Kurs: Fahrradreparatur für die ganze Familie

Voranmeldung erforderlich!



Sa., 2.5., ab 12 Uhr, Reschop Carré BMX-Vorführung

Auf einer mobilen Rampe zeigen die besten BMXer der Stadt ihr Können.



So., 10.5., ab 11.30 Uhr, Ruhr- ufer unterhalb der Isenburg

Geführte Radtour „Hattingen erfahren“

Stadtradeln auf Gegenseitigkeit



10. Mai 2015 | 10 bis 18 Uhr

9. RADFEST RUHRTAL

Radfest in der Nachbarschaft

Haben Sie Lust, am 10. Mai zum Radfest am Königlichen Schleusenwärterhäuschen, Ruhrtal in Witten, zu kommen?

Zu erleben gibt's

- ▶ die aktuellen Fahrrad-Trends der kommenden Saison
- ▶ die preisgekrönte MBX-Stuntshow von Manni und Slambiker
- ▶ Probefahrten auf E-Bikes und Pedelecs
- ▶ ein buntes Kinderprogramm
- ▶ leckere Speisen, Getränke und vieles mehr

Image

Nächster
Erscheinungstermin:

Donnerstag, 28.5.2015



Muttertags-Brunch für 19,50 €
von 11 – 14.30 Uhr

Biergarteneröffnung im Mai!

Schützenplatz 1 · 45525 Hattingen · ☎ 0 23 24 / 90 49 499
www.dieneueschulanburg.de

Leistungen oft übersehen

Ann Jarvis forderte einen „Muttertag“

Jedes Jahr am zweiten Sonntag im Mai wird der Muttertag gefeiert. Als Ehrentag und Geschenkfest für die Mütter hat dieser vergleichsweise junge Feiertag im Jahreskalender seinen festen Platz behauptet.

Erst 1907 war er von der Amerikanerin Ann Jarvis (1864-1948), der Tochter eines amerikanischen Methodistenpredigers aus Philadelphia, gefordert worden. Ihr Ärger über die Ungerechtigkeit, mit welcher die Leistungen der Frauen oft übersehen wurden, hatte die ledige und kinderlose, aber emanzipierte Lehrerin zu diesem Entschluss geführt: Sie wollte einen Tag zu Ehren aller Mütter einrichten.

Den eigentlichen Ausgangspunkt für ihre Bestrebungen bildete jedoch der Tod ihrer Mutter am 5. Mai 1905, einer Frau, die sich ihrerseits schon für die Interessen der Mütter eingesetzt hatte.

Was zwölf Monate später am ersten Jahrestag noch als schlichtes Gedenktreffen im Kreise von Freunden stattfand, entwickelte sich 1907 zu einem offiziellen Gottesdienst.

Sehr schnell breitete sich die Idee aus, so daß im Jahre 1912 die „Methodist Episcopal Church“, die Methodistenkirche Amerikas, den Muttertag zu einem kirchlichen Feiertag erklärte. Am 8. Mai 1914 schließlich verabschiedete der amerikanische Kongress ein Gesetz, das der damalige Präsident Wilson offiziell verkündete. Danach war der Muttertag zugleich Staatsfeiertag.

Doch richtig glücklich wurde Ann Jarvis über das Erreichte nicht. Denn ihre Absicht hatte nie darin bestanden, den Umsatz von Blumen- und Süßwarenhändlern zu vergrößern. Ihre Prozesse gegen die Geschäftemacher ihrer Zeit kosteten sie nicht nur viel Geld, sondern führten sie auch zu der bitteren Erkenntnis: „Mein größter Erfolg war zugleich meine größte Niederlage.“ Längst hatte sie bedauert, überhaupt auf die Idee mit dem Muttertag gekommen zu sein.

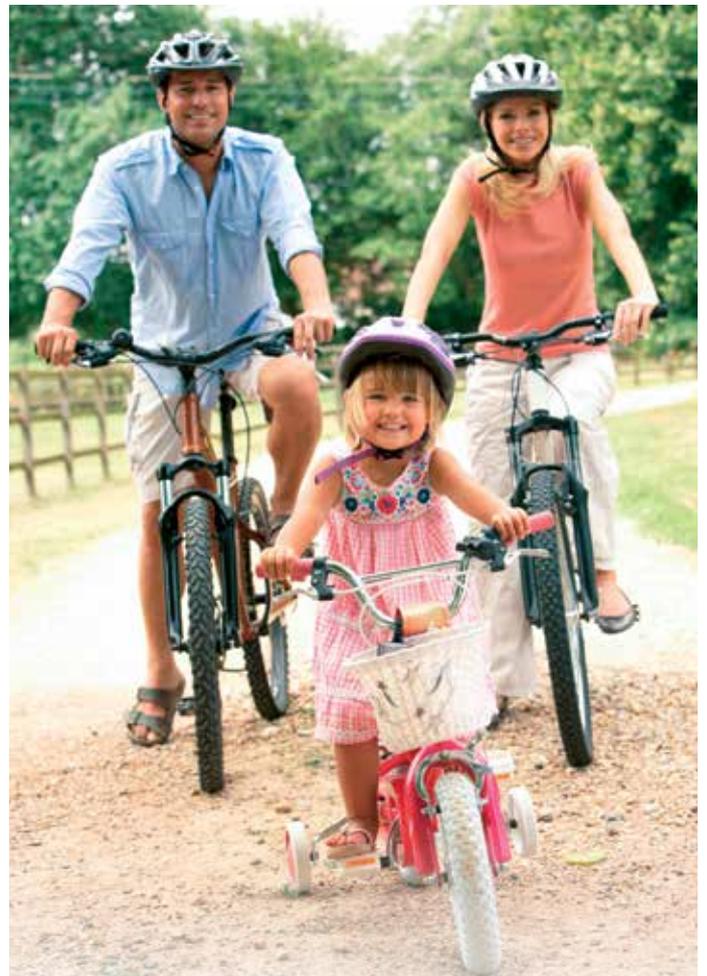
Was feiern wir am 1. Mai?

Wie bei vielen anderen Feiertagen auch, ist der Anlass für den 1. Mai nur wenigen bekannt. Warum wird er als Tag der Arbeit bezeichnet und welche Ereignisse liegen ihm zugrunde?

Petra Timm vom Personaldienstleister Randstad weiß mehr: „Der 1. Mai wurde zum internationalen Feiertag, nachdem 1886 in Chicago/USA Protestaktionen für die Einführung eines Acht-Stunden-Tages außer Kontrolle gerieten. Es gab viele Opfer und ihnen zu Ehren wurde 1889 auf dem Gründungskongress der Zweiten Internationalen, einem weltweiten Zusammenschluss von Parteien und Organisationen, der 1. Mai als Kampftag der Arbeiterbewegung ausgerufen. 1890 wurde dieser Protest- und Gedenktag zum ersten Mal mit Streiks und Demonstrationen in der ganzen Welt begangen.“

Auch heute noch demonstrieren am 1. Mai weltweit Gewerkschaften für Verbesserungen in der Arbeitswelt oder organisieren politische Kundgebungen. Verbunden mit kulturellen Veranstaltungen ist der Feiertag nach wie vor ein wichtiges Instrument, um auf Missstände aufmerksam zu machen – und bietet gleichzeitig Erholung für Erwerbstätige. txn-p.

Abbildung: Seit 1889 gilt die Mai-Nelke als Symbol der Arbeiterbewegung. Damals steckten sich viele Arbeiter bei Demonstrationen für einen Acht-Stunden-Tag rote Nelken ins Knopfloch. Diese waren ein Zeichen ihrer Solidarität, weil das Tragen von Fahnen verboten war. txn-p. randstad-Foto: Fineas/fotolia.com



Rein in den Frühling!

Pfingsten kommt von „50“

Ein Fest der Ausflügler und Kurzurlauber

Pfingsten ist vor allem ein Fest für Ausflügler und Kurzurlauber. Das liegt am Datum, wo es meist fröhlich mild ist, und daran, dass die meisten den Ursprung und die genaue Bedeutung dieses ureigensten christlichen Festes nicht kennen.

„Pentekoste“ klingt fremd und ist fremd, weil es aus dem Griechischen kommt. Es heißt aber nichts anderes als der Fünfzigste. Gemeint ist der 50. Tag nach Ostern, und der wiederum ist gleichbedeutend mit dem Pfingsttag, womit das Wort Pfingsten erklärt ist.

Pfingsten, eines der ältesten Kirchenfeste, eingeführt im Jahre 425, sollte an die „Ausgießung“ des Heiligen Geistes auf die Jünger von Jesus erinnern. Um diesen Vorgang besser darstellen zu können, symbolisierte später die Taube den Heiligen Geist.

In vielen Kirchen gab es ein eignes in die Decke gebrochenes „Heilig-Geist-Loch“, durch welches am Pfingsttag eine an einem Seil befestigte hölzerne Taube in kunstvollem Flug über die Köpfe der Kirchengemeinde hinwegschwebte. Hier und da versah auch eine lebendige Taube diesen Dienst.

Auf die mehr oder weniger gelungenen Flugdarbietungen konnten sich die Gottesdienstbesucher noch einstellen, indem sie notfalls den Kopf einzogen. Und mit einiger Gelassenheit nahm man es hin, wenn zungenförmige Blütenblätter der Pfingstrosen auf die Gemeinde herabregneten. Problematischer war's, wenn aus der Deckenöffnung Wasser auf die Menschenmenge fiel. Vermutlich um Reste eines alten Regenzaubers zu überdecken, galt der Pfingsttag auch lange als beliebter Tauftag. Überhaupt wurde und wird dem Pfingstwasser besondere Bedeutung beigemessen.

„Pfingstwasser macht schöne Jungfern“, und zwar dann, wenn Mädchen ihr Gesicht am Pfingstsonntag mit dem ersten Frühlau waschen. Neben zarter Haut ist wirksamer Schutz vor Pickeln angeblich gewiss.



Das abgebrannte und mittlerweile (fast) wiederhergestellte Schleusenwärterhäuschen gehört zu den beliebten Zwischenstopps der Radler auf dem Ruhrtalradweg. Nicht weit davon entfernt verbindet eine Fähre für Fußgänger und Zweiradfahrer die beiden Ruhrufer. Der Service, von der Wittener „Wabe“ eingerichtet und betrieben, gehört zu den Attraktionen des beliebten Touristenziels. Fotos: Strehl

„RuhrtalRadweg“ erneut vier Sterne

Kooperationsprojekt gehört in NRW zu den großen Erfolgsgeschichten der Reisebranche

Seit 2006 hat sich der „RuhrtalRadweg“ zu einem der beliebtesten Radfernwege in Deutschland entwickelt. Rund 50.000 Übernachtungsgäste fahren jedes Jahr die 230 Kilometer zwischen Winterberg und Duisburg. Ein beliebter Streckenabschnitt führt an Herdecke, Witten und Bochum vorbei. Hier locken die Wiege des Bergbaus mit Wegen längs historischer Zechen und eine Fähre mit bewirtschaftetem Schleusenwärterhäuschen zum Verweilen ein. Im Internet unter www.ruhrtalradweg.de, der Seite eines der Initiatoren, des Vereins „Sauerland-Tourismus“, wird über die Auszeichnungen dieser weithin bekannten Attraktion berichtet. Es heißt dort unter anderem: „Der ADFC zertifiziert den Radweg erneut als 4-Sterne-Qualitätsroute, dennoch soll durch gezielte Investitionen in die Infrastruktur die Freude am Radeln weiter gesteigert werden.“

Radlerstrom in den warmen Monaten des Jahres

Nicht nur Beherbungs- und Gastronomiebetriebe freuen sich über den Radlerstrom, der sich in den warmen Monaten entlang der Ruhr bewegt. Auch durch viele Sehenswürdigkeiten laufen Besucher in Radlerhose. „Radurlaub ist ein dauerhafter Trend und ein wichtiger Wachstumsmotor in der Reisebranche“, erklärt Axel Biermann, Geschäftsführer von „Ruhr Tourismus“. Und der Radweg spielt in der 1. Liga der touristischen Radrouten mit. Das beweisen einmal mehr die touristischen Kennzahlen.

Auf einer Qualitätsradroute macht es einfach Spaß zu fahren

Besonders wichtig für einen erholsamen Radurlaub ist die Qualität der Fahrradinfrastruktur. Ob Bodenbelag, Wegebreite oder Ausschilderung, der ADFC prüft jeden Radweg auf Herz und Nieren. „Auf einer 4-Sterne-Qualitätsradroute macht es einfach Spaß zu fahren“, sagt Ulrich Syberg, Bundesvorsitzender des ADFC aus eigener Erfahrung zu berichten. „Dabei zeichnet den Radweg entlang der Ruhr besonders die geringe Verkehrsbelastung, die touristische Infrastruktur, die ÖPNV-Anbindung und immer mehr auch die naturnahe Routenführung aus.“

Repräsentative Umfrage unter Urlaubern



Die Fähre unweit des Schleusenwärterhäuschens gehört zu den Attraktionen des „RuhrtalRadweges“. Im Hintergrund: die Burgruine Hardenstein, ein weiteres Touristenziel.

In einer repräsentativen Umfrage unter Radurlaubern belegt der Radweg den 9. Platz unter den beliebtesten Radfernwegen in Deutschland. Außerdem liegt er erstmalig auf Platz 10 der meistbefahrenen Radfernwege des Landes - ein klarer Beleg für die steigenden Übernachtungszahlen in den Betrieben entlang des Weges. Das Kooperationsprojekt von Sauerland-Tourismus, Regionalverband Ruhr und Ruhr Tourismus (RTG) gehört in Nordrhein-Westfalen zu den großen Erfolgsgeschichten der Reisebranche.

Bike-OnlineShop

Neu in Sprockhövel

Fahrradladen + Werkstatt

Rennrad, Triathlon, MTB
E-Bike

Öffnungszeiten

Mo|Mi|Do|Fr 10:30-18:30
Sa 10:00-13:00

Bike-Onlineshop
Inh. Robert Karbowiak
Wuppertaler Str. 3
45549 Sprockhövel
02324/9105818
info@bike-onlineshop.de

HONDA
The Power of Dreams

UNENDLICH VIEL SUV.

KRAFTVOLLER. SPARSAMER. SICHERER.
DER NEUE **CR-V**



JETZT PROBE FAHREN!

 Kraftstoffverbrauch CR-V in l/100 km: kombiniert 7,7–4,4.
CO₂-Emission in g/km: 179–115. Abb. zeigt Sonderausstattung.

Autohaus Drössiger OHG

Ihr Honda Vertragshändler in Bochum

Hattinger Straße 983 · 44879 Bochum-Linden
Telefon 02 34/94 20 60 · E-mail: info@honda-droessiger.de
Internet: www.honda-droessiger.de

Kraftstoffverbrauch Honda CR-V (Modelljahr 2015) 1.6 i-DTEC in l/100 km: innerorts 6,0-4,6; außerorts 4,9-4,2; kombiniert 5,3-4,4. CO₂-Emission in g/km: 139-115. Energieeffizienzklasse: D-A. (Alle Werte gemessen nach 1999/94/EG und 93/116/EC.) Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und den offiziellen spezifischen CO₂-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem „Leitfaden über den Kraftstoffverbrauch und die CO₂-Emissionen neuer Personenkraftwagen“ entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen und bei der „Deutschen Automobil Treuhand GmbH“ unter www.dat.de unentgeltlich erhältlich ist.

Honda CR-V des Modelljahres 2015 ab 21. März in den Autohäusern

Feinschliff und ein siebter Sinn

Zum 21. März rollt der CR-V des Modelljahres 2015 in den Handel. Honda hat seinen beliebten Kompakt-SUV gründlich überarbeitet. Neu hinzugekommen sind ein leistungsstarker Turbodiesel sowie eine Neunstufen-Automatik. Außerdem offerieren die Japaner als weltweit erster Automobilhersteller mit i-ACC ein vorausblickendes Abstandssystem. Frankfurt am Main – Ein neu entwickelter 1,6-Liter Biturbo-Diesel mit 160 PS und einem maximalen Drehmoment von 350 Newtonmetern verspricht mehr Leistung bei weniger Verbrauch. Das neue Aggregat im Honda CR-V soll sich mit nur 4,9 Litern begnügen, die Stickoxid-Abgase werden über einen zusätzlichen Speicherkat gereinigt. Das macht ihn schadstoffarm nach der strengen Euro-6b-Norm. Der zweifach aufgeladene Selbstzünder löst den bisherigen 2,2-Liter i-DTEC mit 150 PS ab. Von der optional lieferbaren Automatik mit fünf Gangstufen haben sich die Japaner ebenfalls verabschiedet. Sie wird beim gelifteten SUV durch eine moderne Neunstufen-Automatik mit größerer Spreizung ersetzt. Mit 5,1 Litern im Schnitt soll sie kaum mehr verbrauchen als der Sechsgang-Handschalter. Wie beim 2,2-Liter-Vorgängermodell ist beim neuen Triebwerk im CR-V der Allradantrieb serienmäßig im Antriebsstrang verbaut. Das klingt vielversprechend. Die neue Kombination aus 160 PS starkem Turbodiesel und Wandler-Automatik hinterlässt einen harmonischen Eindruck. Der Honda zeigt sich schon aus dem Drehzahlkeller leistungsbereit und klingt selbst bei hohen Touren nicht angestrengt laut, sondern läuft kultiviert. Den Wunsch nach Beschleunigung setzt der CR-V willig wie durchzugsstark um. Dabei gefällt die Automatik mit weichen Gangwechseln. Wird hingegen die sportliche Gangart gewählt, erfolgen die Wechsel dagegen überaus spontan – so wie man es von einem modernen Automatik-Fahrzeug erwartet. Hand angelegt haben die Honda-Ingenieure an Fahrwerk und Lenkung.



Honda CR-V: Neuer Antrieb, neues Design, neue Technologie

Beide erhielten für ein präziseres Fahrverhalten eine direktere Abstimmung. Damit fährt sich der Honda ausgesprochen agil, ohne aber nervös zu wirken. Die feinfühlige Lenkung reagiert jetzt noch verbindlicher auf Kurskorrekturen und gewährt mehr Rückmeldung. Trotz seiner Agilität geizt der Japaner nicht beim Komfort, Bodenwellen schluckt das Fahrwerk nahezu unbeeindruckt. Auch die zusätzlichen Maßnahmen in Sachen Geräuschisolierung zeigen Wirkung. Der CR-V erweist sich als angenehm leise. Neben einigen optischen Modifikationen an der Außenhaut, zu denen unter anderem spitz zulaufende Scheinwerfer, ein neuer Kühlergrill und LED-Rückleuchten zählen, hat sich auch im Innenraum viel getan. Die verwendeten Materialien präsentieren sich rund ums Cockpit nun noch hochwertiger. Oberhalb der Mittelkonsole und im direkten Blickfeld des Fahrers befindet sich das neue Infotainmentsystem Honda CONNECT. Die logisch aufgebaute CONNECT-Einheit wird über einen Sieben-Zoll großen Touchscreen bedient und basiert auf dem Betriebssystem Android. Dies ermöglicht die Einbindung von Smartphones mitsamt der internetbasierten Anwendungen via Bluetooth. Über Mirror-Link erfolgt die Spiegelung der Smartphone-Oberfläche im Fahrzeugdisplay. Alle Infos wie Navigation oder etwa die hauseigenen „Aha“-Apps lassen sich leicht verständlich abrufen. Zugelegt hat der CR-V bei den lieferbaren Fahrerassistenzsystemen, davon bietet der Honda eine beachtliche Auswahl. Neu und weltweit einzigartig ist die intelligente Geschwindigkeitsregelung i-ACC. Das System scannt mittels Kamera und Radar den vorausfahrenden Verkehr und kann dessen Spurwechsel voraussagen. Sollte sich ein Fahrzeug zu dicht vor dem CR-V einfädeln, hält i-ACC automatisch den Sicherheitsabstand zum Vordermann ein und leitet – wenn es einmal enger werden sollte – selbsttätig eine Bremsung ein. Auf unserer Testfahrt überzeugte der automatische Abstandsregler mit zielsicheren Prognosen. Auch insgesamt hinterließ der Honda CR-V einen überzeugenden Eindruck. Der SUV hat von seiner umfassenden Überarbeitung nochmals spürbar profitiert.





Wie in den Vorjahren werden wieder viele Besucher auf dem Gelände der Henrichshütte erwartet. Sie können sich auf Autopräsentationen freuen, ferner auf ein besonders vielfältiges Bühnenprogramm zum 30. Geburtstag der Autoparty. Archiv

Üppiges Programm zum 30. Bestaunenswerte Autos und viel Musik

Die Veranstalter der Autoparty auf dem Gelände des Industriemuseums Henrichshütte haben zum 30. Geburtstag der Veranstaltung ein besonders üppiges Programm vorbereitet. Es geht natürlich vor allem um bestaunenswerte Autos. Dazu können sich die Freunde von Pop-, Rock-, Volks- und Schlagermusik auf einen bunten musikalischen Reigen freuen. Und die Kinder kommen auch nicht zu kurz.

Das Spektakel findet statt am Samstag und Sonntag, 9. und 10. Mai. Rund 15.000 Besucher werden wieder erwartet. Es gibt Präsentationen von Oldtimern, Gebauht- und Neuwagen. Umrahmt wird die Party von einem Bühnenprogramm, das kaum noch Wünsche offenlässt, für jeden Geschmack sind die passenden Künstler engagiert worden. Am Abend des ersten Tages lassen es die Veranstalter so richtig krachen, ein Geburtstagsfeuerwerk wird in die Luft steigen.

Am Abend wird im Zelt kräftig gefeiert

Zuvor steigen Pop- und Rockgrößen auf die Bühne. Da sind unter anderen: Partymusiker Buddy, die 20-köpfige Dudelsack-Combo „Pipes and Drums“, Sting Ray und dann als Knaller am Samstag Achim Petry. Der hat längst die Fußstapfen seines Vaters Wolfgang „Wolle“ Petry verlassen und tourt mit seinem eigenen Programm erfolgreich durch Deutschland. Von 18.30 Uhr an wird im Zelt kräftig gefeiert.



SWIFT



Way of Life!

Ab 59,- EUR
monatlich¹

inkl. 2 Jahren
Versicherung²
ab 17 Jahren



Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 6,4-4,3 l/100 km; CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 147-99 g/km (VO EG 715/2007).

Abbildung zeigt Sonderausstattung.
 Aktionszeitraum: 1.4.-30.6.2015. ¹Finanzierungsbeispiel für einen Suzuki Swift 1.2 3-Türer Club Sicht+ auf Basis des Endpreises in Höhe von 13.790 Euro, Nettokreditbetrag 10.318,51 Euro, Gesamtbetrag 10.320,50 Euro, Anzahlungsbetrag 3.471,49 Euro, effektiver Jahreszins 0,01%, 24 Monate Laufzeit, 10.000 km/Jahr Laufleistung, Schlussrate 8.963,50 Euro, gebundener Sollzinssatz 0,01% p.a., Bonität vorausgesetzt. Kreditvermittlung erfolgt alleine über Suzuki Finance - ein Service-Center der CreditPlus Bank AG, Strahlenbergerstraße 110-112, 63067 Offenbach am Main. 2/3-Beispiel gem. § 6a Abs. 3 PAngV.
²Kfz-Haftpflicht mit Voll- und Teilkaskoversicherung, SB 500,- Euro/150,- Euro. Gilt auch für 17-jährige Fahranfänger. Ein Angebot der Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft AG, Direktion für Deutschland, Berliner Straße 56-58, 60311 Frankfurt am Main.



Werksstraße 24 • 45527 Hattingen • Telefon: 02324-22908
 E-Mail: info@auto-hermes.de • www.auto-hermes.de

30-Jähriges Jubiläum

Das Fest der Autoparty

09.-10.05.2015

Henrichshütte Hattingen

Die Hütte brennt!



Service und Pflege aus einer Hand:

Tankstelle
Andrea Hohns

Kfz-Meisterbetrieb
Volker Hohns

Auf dem Haidchen 45 • 45527 Hattingen
Telefon 023 24 - 6 0778

Fax: 023 24 - 6 26 06

Fax: 023 24 - 681761

kfz-hohns@web.de
www.tankstelle-hohns.de

Nur 0,99 % Zinsen, schon ab 85 € im Monat!



Der neue CORSA
OH!-ANGEBOTSWOCHEN.

Wir lieben Autos.

UNSER SMARTBUY-ANGEBOT

Opel Corsa „COOL & SOUND“ 1.2 ecoFLEX 51KW/70PS

- Klimaanlage
- Zentralverriegelung
- Radio CD Bluetooth
- elektrische Fensterheber

effekt. Jahreszins **0,99%** Monatsrate **85,- €**

SmartBuy-Angebot: einmalige Anzahlung: 1.990,-€, Gesamtbetrag*: 9.746,05 €, Laufzeit: 37 Monate, Monatsraten: 36 à 85,-€, Schlussrate: 6.686,05 €, Gesamtkreditbetrag (Netto-Darlehensbetrag): 9.500,-€, effektiver Jahreszins: 0,99 %, Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 0,99 %; Barzahlungspreis: 11.490,-€. * Summe aus monatlichen Raten und Schlussrate. Ein Angebot der GMAC Bank GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Das Angebot ist gültig bis zum 31.03.2015 und ist nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts: 6,7-6,6; außerorts: 4,6-4,5; kombiniert: 5,4-5,3; CO₂-Emission, kombiniert: 126-124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D

Feix Meures

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| Bochum-Zentrum Oskar-Hoffmann-Str. 63-69 Tel. 0234 / 30 70 80 | Bochum-Stadion Castroper Str. 180-188 Tel. 0234 / 30 70 883 | Bochum-Werne Kreyenfeldstr. 60-70 Tel. 0234 / 92 38 880 | Witten Dortmunder Str. 56 Tel. 02302 / 20 20 20 | Hattingen Bredenscheider Str. 16 Tel. 02324 / 56 55 0 |
|--|--|--|--|--|



30-jähriges

9. – 10.5.: Das Fe

Programm, Samstag, 9.5.2015

- 12.00 – 12.40 Uhr** **Offizielle Eröffnung der Autoparty**
Anschließend Einmarsch Marching Band „Pipes & Drums“
- 12.40 – 13.10 Uhr** **Thorsten Sander**
Pop-Schlager
- 13.10 – 13.30 Uhr** **Pipes & Drums**
- 13.30 – 14.30 Uhr** **Jasmin's Tanzstudio**
Showtanz Vorführungen
- 15.00 – 16.00 Uhr** **Sting Ray**
Das Beste aus über 40 Jahren Rock- und Popgeschichte
- 16.00 – 16.45 Uhr** **Achim Petry**
Hits aus dem Hause Petry
- 16.45 – 17.30 Uhr** **Sting Ray**

Im Zirkuszelt

- 14.15 – 17.00 Uhr** **Kids in der Manege**
Mitmachzirkus für Kinder mit anschließender Gratis Vorstellung
- ab 18.30 Uhr** **„Die Hütte brennt“ – Die Party!**
Party mit DJ Buddy
Der Party Prinz mit seinem Hit „Ab in den Süden“
Die Fettenkracher
Das verrückteste Trio seit TRIO
- 22.00 Uhr** **Jubiläumsfeuerwerk**
Großes Höhenfeuerwerk mit Musikinszenierung am Hochofen





Jubiläum fest der Autoparty

Programm, Sonntag, 10.5.2015

- 10.30 – 11.00 Uhr Frühstück mit den Ausstellern**
Die ersten 100 Besucher erhalten ein GRATIS-Frühstück
- 12.10 – 12.30 Uhr Loss Spektakoloss**
Stimmungsvolle Marching Band
- 12.30 – 13.00 Uhr Josef Hassing**
Volkstümlicher Schlager
- 13.00 – 13.20 Uhr Loss Spektakoloss**
- 13.20 – 13.50 Uhr Anja Owens**
Hits von Berg, Egli, Fischer uvm.
- 14.00 – 15.00 Uhr Tanzschule Brand**
Showtanz Vorführungen
- 15.00 – 15.30 Uhr Shaky Everett**
Elvis Show anlässlich des 80. Geburtstags des King of Rock'n Roll
- 16.30 – 17.15 Uhr Chris Roberts**
Der Schlager-Liebling mit Titeln wie „Du kannst nicht immer 17 sein“ u.v.m. Anschließend: Autogrammstunde

Im Zirkuszelt

- 10.30 – 12.00 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer Christian Uhlstein**
Musikalische Begleitung durch „Gospel Unlimited“
- 14.15 – 17.15 Uhr Kids in der Manege**
Mitmachzirkus für Kinder mit anschließender Gratis-Vorstellung
- Zum Muttertag** Verteilung von Rosen an alle Mütter – solange der Vorrat reicht

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



DER NEUE ŠKODA FABIA COMBI.



Abbildung zeigt Sonderausstattung

Jetzt bei uns ab 12.700,- €.

Noch mehr Platz. Für mehr Design, mehr Extras und mehr von allem, was Sie bewegt. Erleben Sie den charaktervollen Auftritt des Neuen ŠKODA Fabia Combi und sein vielseitig individualisierbares Innenraumkonzept mit 530 Litern Kofferraumvolumen. Da bleibt kein Wunsch offen. Jetzt bei uns ab 12.700,- €.

Kraftstoffverbrauch für den ŠKODA Fabia Combi 1,0 I, 55 kW (75 PS), in l/100 km, innerorts: 5,8; außerorts: 4,2; kombiniert: 4,8; CO₂-Emission, kombiniert: 109 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007), Effizienzklasse C.

Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts: 6,1-4,0; außerorts: 4,2-3,1; kombiniert: 4,8-3,4; CO₂-Emission, kombiniert: 110-89 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C-A+

Automobile Friedenseiche GmbH
Castroper Hellweg 109, 44805 Bochum
Tel.: 0234 352914, Fax: 0234 9362186
friedenseiche.gf@partner.skoda-auto.de
www.automobile-friedenseiche.de

Hab' Sonne im Herzen

Chris Roberts ist verliebt in die Liebe

Nach einem krachenden Auftakt am Samstag mit Achim Petry und einem Höhenfeuerwerk geht's am Sonntag in der gleichen Liga weiter, genauso bunt und abwechslungsreich.

Es tummeln sich auf der Bühne: Los Spektakollos, der Elvis-Interpret Shaky Everett, die Band „Gospel Unlimited“, die Coversängerin Anja Owens. Ferner gibt es eine Show der beiden Hattinger Tanzstudios von Jasmin Michel-Burbulla und Aki Brandt. Und dann der Höhepunkt des Tages, das Urgestein der deutschen Schlagermusik: Chris Roberts. Alle kennen seine Evergreens: „Du kannst nicht immer 17 sein“, „Ich bin verliebt in die Liebe“ oder „Hab' Sonne im Herzen“.

Rote Rosen für die Mütter

Am Sonntag ist Muttertag, und da haben sich die Veranstalter was Besonderes ausgedacht: Es werden rote Rosen an alle Mütter verteilt, solange der Vorrat reicht. Und auch die lieben Kinder kommen nicht zu kurz. Im Zirkuszelt heißt es „Kids in der Manege“. Dort findet von 14.15 bis 17.15 Uhr ein Mitmachzirkus statt mit Gratis-Vorstellung.

Für Fahrfreude. In Freundschaft. Dein Autohaus.



Der neue
Gebrauchtwagenpark.



Das Wicke Team freut sich auf Ihren Besuch.

AUTOHAUS
wicke

Für Fahrfreude, In Freundschaft, Dein Autohaus

Autohaus Wicke GmbH
Hättinger Str. 875 - 885
D-44879 Bochum-Linden

Tel: 02 34 / 9 42 05 - 0
Fax: 02 34 / 9 42 05 - 50
info@vw-wicke.de
www.vw-wicke.de



Das Auto.

Der Blitzermarathon ist purer Aktionismus

Kommentar von Hans-Robert Richarz

Am Donnerstag (16.4.) um sechs Uhr frühmorgens eröffnen 13 000 Polizeibeamte in Deutschland und eine weit größere Anzahl ihrer Kollegen im EU-Ausland mit Radar und Laser, Stoppuhr und Lichtschranke wieder einmal die Jagd auf Autofahrer, die sich jenseits des vorgeschriebenen Tempolimits bewegen. 2012 in Nordrhein-Westfalen erfunden, 2013 flächendeckend in ganz Deutschland und in diesem Jahr zum ersten Mal europaweit eingeführt, hat sich der sogenannte Blitzermarathon zu einer beliebten Einkommensquelle der Obrigkeit entwickelt. Das bestreiten Politiker zwischen Nord- und Bodensee selbstverständlich vehement.

Das gemeinsame Credo beispielsweise von den Innenministern in Rheinland-Pfalz und Nordrhein-Westfalen, Roger Lewentz und Ralf Jäger (beide SPD), lautet: Überall sei zu hohes Tempo Hauptunfallursache und Killer Nummer eins auf den Straßen. Raserei und nicht die klammen Kassen wären für die Kontrollen notwendig.

Doch selbst ständiges Wiederholen wie mit einer tibetischen Gebetsmühle macht den Wahrheitsgehalt dieses Arguments nicht besser. Um das zu erkennen, genügt ein kurzer Blick in die Veröffentlichungen des Statistischen Bundesamtes. Danach passieren die meisten schweren Verkehrsunfälle, bei denen Verletzte und Tote zu beklagen sind durch Fehler beim Abbiegen, Wenden und Rückwärtsfahren sowie Ein- und Anfahren. Auf dem zweiten Platz liegt das Nichtbeachten der Vorfahrt, dahinter der ungenügende Abstand. „Unangepasste Geschwindigkeit“, wie es offiziell heißt, kommt erst an vierter Stelle. Für den Verlauf der vergangenen zehn Jahre insgesamt stellten die Statis-

tiker fest: „Besonders der Rückgang von 42 Prozent bei Fehlern durch nicht angepasste Geschwindigkeit ist signifikant. Auch bei der Reduktion von Fehlverhalten durch Alkoholeinfluss konnten deutliche Fortschritte erzielt werden.“

Um kein Missverständnis aufkommen zu lassen: Hier soll keineswegs der Raserei das Wort geredet werden. Aber sind deutschlandweit über 4000 fest installierte, also stationäre Blitzer, die 24 Stunden im Einsatz sind und über 14 000 mobile Blitzgeräte nicht genug? Damit belegt Deutschland immerhin Platz vier in der weltweiten Rangordnung. Nur Brasilien (Platz eins), Italien (Platz zwei) und die USA (Platz drei) haben noch mehr Blitzgeräte und Radarfällen.

Der Blitzermarathon am Donnerstag ist nichts anderes als purer Aktionismus, der alle Autofahrer in einen Sack steckt und ihnen unisono rücksichtslos Rasen vorwirft. Er ist darüber hinaus eine Beruhigungsspiel für alle Besserwisser und Oberlehrer, die im Straßenverkehr die Ursache allen Übels sehen.

Dabei ist die Bilanz für die Behörden eher ernüchternd. Im vergangenen Jahr gab es am 18. und 19. September bei insgesamt drei Millionen Kontrollen laut Polizei 3,2 Prozent Tempoverstöße, darunter die überwältigende Mehrheit mit Geschwindigkeiten von wenigen Stundenkilometern über dem Erlaubten, denn bereits mit 54 km/h in der geschlossenen Ortschaft oder 104 km/h auf der Landstraße ist man dran. Als Toleranzabzug gelten nämlich 3 km/h bei Geschwindigkeiten unter 100 km/h, drei Prozent darüber. Aber fallen solche Sünden in die Kategorie „Raserei“?

Natürlich gibt es nach wie vor Unverbesserliche, die vor Kindergärten oder Altenheimen besondere Rücksichtslosigkeit zeigen oder vernünftige Tempolimits für unverbindliche Empfehlungen halten. Beispiel Blitzermarathon Nordrhein-Westfalen 2014: Bei 712 000 Kontrollen gingen 181mal (0,025 Prozent) die Führerscheine – zu Recht – über die Wupper. Auf der A 4 in Köln war ein Autofahrer zum Beispiel mit 185 km/h unterwegs, obwohl nur 80 erlaubt waren. Ein belgischer Autofahrer fuhr auf der A 2 bei Bielefeld 217 bei einem Tempolimit von 120 km/h. Durch eine Tempo-30-Zone im Regierungsbezirk Detmold bretterte jemand mit 77 km/h.

Der Blitzermarathon 2015 wird vollends zu Farce angesichts der Tatsache, dass er ursprünglich 24 Stunden dauern und am 17. April morgens um 6 Uhr zu Ende gehen sollte. Wegen der Trauerfeier für die Opfer des Germanwings-Flugzeugabsturzes am 17. April im Kölner Dom wird die Aktion in den meisten teilnehmenden Bundesländern jedoch um sechs Stunden verkürzt und auf den 16. April beschränkt. Darüber hinaus nimmt Schleswig-Holstein wegen der Nachbereitung des G7-Gipfels in Lübeck (14./15. April) nicht am Blitzmarathon teil. Diese Zusammenhänge verstehe wer wolle.

Andererseits gibt es manche Verhaltensweisen, wo viel eher gegengesteuert werden müsste. Wie wäre es mit einem Polizeimarathon gegen die vielen Wohnungseinbrüche, die den höchsten Stand seit 16 Jahren erreicht haben? Und wann wird wirksam gegen Neonazis vorgegangen? Dazu wäre es wirklich höchste Zeit. *(ampnet/hrr)*



Hans-Robert Richarz
Foto: Auto-Medienportal.Net



Größer und moderner

„Drive the change“ hieß es jahrelang bei Renault, nun wechselt die Marke selbst, und zwar den Markenclaim. Mit dem Marktstart des neuen Espace heißt es bei den Franzosen künftig „Passion for Life“ (Leidenschaft fürs Leben). Er soll die mit dem Clio vor drei Jahren eingeläutete Modelernewerung dokumentieren, die Ende 2016 in allen Baureihen abgeschlossen sein wird. Analog zur prominenten Platzierung des Firmenlogos an der Fahrzeugfront steht der Rhombus als Firmenzeichen in der Kommunikation jetzt frei ohne den gelben Hintergrund. Die Farbe, die heller und wärmer gestaltet wurde, findet sich künftig vertikal neben dem Markenlogo wieder. Der Schriftzug „Renault“ wurde größer und moderner gestaltet. (ampnet/jri)

Erleben Sie wahren Luxus.



Der neue Renault Espace
Ab April für Sie bei uns!



AUTOHAUS KOST

HUFEISENSTR. 9 • 45525 HATTINGEN
TELEFON 02324 - 27001-3
www.renault-kost.de



Erol Bozkurt:

-Anzeige-

Wann soll man denn die Sommerreifen aufziehen?

Eine gesetzliche Regelung gibt es nicht – Faustregel: das Wochenende nach Ostern

Jedes Jahr, wenn das Frühjahr beginnt, fragen sich meine Kunden, wann sie denn die Sommerreifen aufziehen sollten. Mein Tipp: Es kann jetzt immer noch ein Wetterumschwung kommen, dann ist man auf jeden Fall mit Winterreifen auf der sicheren Seite.

Bei winterlichen Verhältnissen sind Winterreifen Pflicht

Eine Faustregel besagt, dass das Auto vom Monat Oktober bis zum Wochenende nach Ostern mit Winterreifen ausgestattet sein sollte. Mein Tipp: Wechseln Sie tendenziell lieber etwas später als zu früh auf Sommerreifen. Das aktuelle Frühlingwetter mag zum Einlagern der Winterreifen verleiten, doch kalte Nächte oder erneute Wintereinbrüche sind nicht auszuschließen. Wer dann schon auf Sommerreifen unterwegs ist, muss sein Auto stehen lassen oder erneut die Winterreifen aufziehen. Denn ohne entsprechende Bereifung bei Schnee und Glätte drohen Ihnen eine Geldstrafe und ein Punkt in Flensburg. Vorschrift ist: Bei Fahrten bei winterlichen Verhältnissen sind Winterreifen Pflicht. Wer glaubt, auch im Sommer mit Winterreifen zurechtzukommen, begibt sich unnötig in Gefahr, außerdem ist der Kraftstoffverbrauch mit Winterreifen im Sommer höher. Das Profil von Sommerreifen ist an die Bedingungen des warmen Halbjahres angepasst – trockene Straßen und regennasse Fahrbahnen. Hier bieten die Sommerreifen optimale Leistung: Beim Handling, im Komfort und beim Bremsen. Die Profilblöcke bei Sommerreifen sind größer und

das Profil verfügt über mehr Längsrillen. Die Gummimischung ist speziell für sommerliche Temperaturen gemacht. Sommerreifen bieten auch bei hohen Temperaturen und Geschwindigkeiten optimale Haftung und Fahrstabilität. Zwei Sätze Reifen sollten Ihnen Ihre Sicherheit wert sein. Während die Winterreifen ihren Dienst tun, verlängert sich die Lebensdauer Ihrer Sommerreifen.

Auf die Profiltiefe achten

Die Sommerreifen sollten übrigens eine Profiltiefe von circa 2,5 mm haben (Breitreifen 3 mm) und keinesfalls die gesetzliche Mindestprofiltiefe von 1,6 mm unterschreiten. Wenn Sie dies alle berücksichtigen, steht einer guten und sicheren Fahrt nichts mehr im Wege.



Ihr Erol Bozkurt



Reifen- & Radwechsel

Einlagerung

Wuchten

Reparaturen

Wittener Straße 110
58456 Witten-Herbede
Telefon: 0 23 02 / 76 08 85
Telefax: 0 23 02 / 76 08 87

Nur 150m entfernt von der neuen Kfz-Zulassungsstelle

www.reifen-eroli.de · info@reifen-eroli.de

Montag - Freitag
8.00 – 19.00 Uhr

Samstag
8.00 – 14.00 Uhr





Chillen, Grillen und Genießen

Urlaubsfeeling im eigenen Garten: Abschalten und entspannen. Foto VDM/MBM

Grillsaison!

Unser Metzger Kai Pott sorgt immer für frisches Fleisch und gute Qualität – das garantieren wir Ihnen!



Heinrich-Puth-Straße 6–8
45527 Hattingen-Blankenstein

Lenk

Wieder an der Feuerstelle

Mit der Wärme kommen Grillfleischangebote

Wenn das Wetter wieder ins Freie lockt, treibt meist Männer, aber auch zunehmend Frauen, die Frage um, wo der Grill überwintert hat, ob man ihn wiederfindet und vor allem: was draufkommt.

Immer noch geben Männer am elementarsten Herd, der offenen Feuerstelle, den Ton an. Sie schleppen zwar nicht mehr Mammut-Teile oder einen kompletten Säbelzahn tiger ans Feuer, aber die speziellen Grillfleischangebote bei den Metzgern des Landes werden mit jedem Wärmegrad üppiger und ausladender.

Selbst Vegetarier sind in Grillnähe gesichtet worden

Doch muss es immer Fleisch sein? In den letzten Jahren sind selbst Vegetarier in Grillnähe gesichtet worden. Und tatsächlich: Maiskolben und Co. wehren sich überhaupt nicht, wenn sie auf dem Grillrost schmoren dürfen, um einer geschmacklichen Veredelung entgegenzugaren. Das sieht Gourmet.blog.de nicht anders. Experten für feine Grillgeschmäcke schreiben dort, dass auch in diesem Sommer Würstchen, Steaks und Fisch wie selbstverständlich zu den Klassikern gehören, die bei keiner Grillparty fehlen dürften.

Wie wär's, die Marinade mal selber zu machen?

Doch wie wäre es, raten die Gourmets, die Marinade für das Fleisch einfach einmal selber zu machen? Von der klassischen Einlegesofe mit Honig und Senf über Mischungen aus Schwarzbier bis hin zu ausgefallenen Kompositionen aus Cola, Rauchsatz und Piment sei alles möglich. Dabei dürfe man auch den Fisch nicht vergessen. Der runde den Grillspaß erst so richtig ab. Für die Fleischverächter gibt es die Alternative Gemüse. Dem könne man auch auf dem Grill einen würzigen Geschmack verpassen. Neben dem zitierten Maiskolben kann man bunte Gemüsespieße zusammenstecken. Lecker und gesund.

Lust auf Draußen

Mit dem besser werdenden Wetter steigt alljährlich die „Lust auf Draußen“. Und nicht nur das, die Deutschen entdecken immer mehr, wie man Garten, Balkon und Terrasse zu einem gemütlichen Raum unter freiem Himmel ausbauen kann. Sie investieren gerne und in wachsendem Maße in Outdoor-Möbel, Dekorationen, Kübel und Pflanzen. Draußen ist ein herrlicher Ort zum Entspannen und um der Hektik des Alltags zu entfliehen.

In der jetzt startenden Gartensaison sind Sitzmöbel aus der Flechtwerkfaser Polyurethan besonders im Trend. Solche Sitzmöbel sehen aus wie Wohnzimmersofas. Und sie erfüllen den gleichen Zweck wie Couch, Wohnlandschaft oder Sessel. Sie laden zum Verweilen ein, zum Chillen in frischer Luft, zu ausgiebigen Gesprächen im lauen Abendlüftchen, sprich einfach zum Leben unter freiem Himmel. Es gibt sie in großer L-Form, mit riesiger Liegefläche einladend zum Mittagsschlaf oder auch kleiner für nur zwei Personen zum bequemen Sitzen. Flechtwerkmöbel werden vorwiegend in natürlichen Farben angeboten, beliebt sind Beige und Braun, aber auch graue Töne. Vereinzelt bieten Hersteller auch knallig bunte Modelle an. Die meisten Menschen bevorzugen aber zurückhaltende Grundfarben, die dann mit knalligen Unis bei den Auflagen kombiniert werden. Bei den Sitzflächen, Seitenkissen oder Rückenlehnen sind witterungsbeständige Stoffe übrigens nicht nur als Unis, sondern auch mit Streifen, floralen und abstrakten Mustern glatt oder haptisch abwechslungsreich im Angebot. Insgesamt ist gerade das Auflagenangebot sehr viel bunter als in den vergangenen Jahren. Dem individuell bevorzugtem Geschmack sind hier kaum Grenzen gesetzt. Polyurethanfasern sind alles in allem sehr pflegeleicht. Sie können im Winter draußen bleiben und werden im Frühling einfach mit Wasser gereinigt. Polyurethanfasern werden heute auch für den wieder beliebter werdenden modernen Strandkorb verwendet.

Neben dem bequemen Chillen lieben immer mehr Leute das Grillen. Grillen ist heute fast High Tech, denn die Geräte bieten immer mehr Sicherheit und immer mehr Funktionen. So kann man beispielsweise zwischen Holzkohle und Gas je nach Grillgut und Geschmacksrichtung wechseln oder auch Aufsätze zum Räuchern anschließen. Zwei Grillgerätearten haben sich inzwischen etabliert: Der einfache Standgrill und der Mehrzweckgrill gern als Rollwagen mit Ablage- und Arbeitsflächen. Letzterer kann auch in einer kompletten und immer beliebter werdenden Sommerküche integriert werden. Materialkombinationen aus Edelstahl, Kunststoff und wetterfestem Holz sind hier üblich. Hersteller runden ihr Angebot mit Grill-Seminaren und reichlich Literatur ab. Wo gegrillt wird, wird auch gegessen, weshalb es ein großes Angebot an unterschiedlich großen Outdoor-Tischen gibt. Vom Holztisch über einen mit Metall und Glaskombination, bis hin zum eleganten Ausziehtisch kann der Käufer auch hier in einem vielfältigen Angebot ganz individuell nach seinen Bedürfnissen auswählen.

Fortsetzung auf der nächsten Seite



Trend zu mehr Kunststoff: Das Gartenmöbelangebot besteht zu 30 Prozent vorwiegend aus Holz, zu 35 Prozent vorwiegend aus Kunststoff, zu 25 Prozent vorwiegend aus Metall und zu 10 Prozent aus „sonstigen“ Materialien. VDM



Gartenmöbel **Günstig**.de

Lounge-Ecke
Saltino
1.049,95 €



Manhattan Grau oder Naturbraun, Polyrattan
empf. VK 1599,95 €



~~899,95 €~~

599,95 €

Gartentisch Marlene Teakholz
220x100 cm



~~599,95 €~~

399,95 €

Gartentisch Nesso, Vintage Grau,
Akazienholz, 250x100 cm

Rücken
verstellbar



Gartentstuhl Luca inkl. Kissen
Naturbraun oder Manhattan Grau
Polyrattan, Rückenlehne verstellbar

~~229,95 €~~

179,95 €



~~239,95 €~~

179,95 €

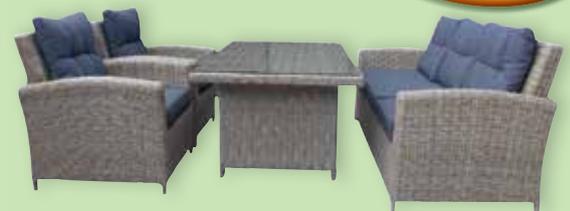
Gartentstuhl Moreno inkl. Kissen
Manhattan Grau, Naturweiß und Naturbraun
Polyrattan

Lounge-Ecke
Paradiso
649,95 €



Manhattan Hellgrau oder
Naturbraun, Polyrattan
empf. VK 949,95 €

Lounge-Ecke
Mariolu
799,95 €



Manhattan Grau, Graubraun oder Zweitongrau, Polyrattan.
empf. VK 999,95 €

Augustastr. 85 • 58452 Witten
Telefon: 02302 - 9 33 65 70

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 9:30 - 18:00
Samstag: 9:00 - 18:00

www.gartenmoebel-guenstig.de



www.a-g-naturstein.de

Fortsetzung

In der Summe investieren die Deutschen doppelt so viel Geld in Gartenmöbel wie noch vor 10 Jahren. Das Marktvolumen zu Endverbraucherpreisen liegt für Garden-Living-Produkte bei rund 2,8 Milliarden Euro, davon rund 50 Mio. Euro an Gartenmöbeln aus deutscher Produktion. Neben dem gewünschten Outdoor-Feeling liegt das auch daran, dass Gartenmöbel immer besser werden. Die deutschen Gartenmöbelhersteller haben den Anspruch an Möbel deutlich erhöht: Bequemlichkeit, Leichtigkeit, Robustheit und gutes Design werden stärker denn je im Gartenmöbel vereint. Das Entspannen ist eine Fähigkeit, die immer mehr Menschen immer wichtiger wird. Als äußerer Anlass kann auch eine schön gestaltete Terrasse dazu beitragen, die hektische Arbeitswelt nicht nur am Wochenende hinter sich zu lassen.



Grill oder Sommerküche: Das Zubereiten von Speisen unter freiem Himmel ist beliebt. VDM/Weishäupl.

A&G Naturstein GmbH
Katzbachstraße 5 · 58256 Ennepetal
Telefon 0 23 33 / 60 30 858
info@a-g-naturstein.de

Wir fertigen im eigenen Betrieb
Küchenarbeitsplatten, Treppen, Böden,
Bäder, Fensterbänke u.v.m.
nach Maßvorgabe des Kunden.
Natürlich auch alles inklusive Einbau möglich.

Garagentore werden immer attraktiver und sicherer

Mit Extras kommt Komfort zum Tor

Erst durch ausgereifte Details werden Produkte exzellent – erst recht, wenn sie lange und zuverlässig funktionieren müssen. Das Beispiel der CarTeck-Garagentore (Teckentrup) zeigt, wie mit den passenden Extras Mehrwert entsteht: Antriebe steigern die Einbruchssicherheit (TÜV geprüft), spezielle Renovierungsblenden vereinfachen die Sanierung. Durch das modular aufgebaute Baukasten-System gibt es für jede Garage das passende Tor – und die breite Farbpalette bietet für jeden Geschmack das gewünschte Design.

Wer durch Wohngebiete spaziert, dem fallen Garagentore durch ihre Optik auf. Schon diese hat sich in den vergangenen Jahren kontinuierlich verändert: Die braunen Schwingtore mit senkrechten Rippen von früher sind mittlerweile weitgehend von Sectionaltoren in attraktiven Optiken und Farbtönen abgelöst und passen zum Stil des jeweiligen Eigenheims. Bei der Wahl des Tores gibt es aber mehr zu beachten als das Aussehen.

Komfort

Zum Komfort-Standard gehören heute elektrische Antriebe. In diesem Jahr führt der Hersteller Teckentrup eine neue Serie ein: Die Antriebe sind auf unterschiedliche Torgrößen optimiert. Sie lassen sich bequem per 2- oder 4-Kanal-Fernbedienung öffnen und schließen, so steht man nie im Regen. Da CarTeck-Tore mit einem 40-Millimeter-Dämmkern ausgestattet sind, schützen sie auch vor extremen Temperaturen in der Garage. Das ist gut für die Fahrzeuge ebenso wie für den Heimwerker, der seine Werkbank in der Garage hat.

Sicherheit mal zwei

Eine Garage schützt das Eigentum vor Langfingern. Dabei spielt das Tor die zentrale Rolle. Ein Antrieb verbessert den Schutz, denn er wirkt Einbruchversuchen stärker entgegen als einfache Tore. Teckentrup hat seine Tore vom TÜV prüfen lassen, der das hohe Sicherheitsniveau mit seinem Siegel bestätigt. Damit auch über die Fernbedienung kein Missbrauch möglich ist, führte das Unternehmen zudem eine neue Verschlüsselungstechnologie ein. Ähnlich wie beim Online-Banking gibt es jetzt für jede Aktion einen eigenen Code. Dadurch können Diebe das Sendesignal nicht abfangen.



So sieht ein schönes Garagentor aus. Nicht zu sehen ist, dass moderne Garagentore auch Schutz bieten – vor Einbruch, vor Hitze und Kälte. Bild: Teckentrup

Sicher muss ein Tor auch im Betrieb sein – es darf weder Mensch oder Gerät quetschen, noch sollten andere Gefahren von ihm ausgehen. Um das sicher zu stellen, fahren Tore sofort zurück, wenn sie ein Hindernis berühren. Wer es noch sicherer will, wählt eine Lichtschranke als Extra. Dann fährt das Tor schon vor der Berührung zurück. Die Federn – bei älteren Modellen oft ausgeleiert und offen neben dem Tor – liegen bei der CarTeck-Serie in einem geschützten Kanal unter der Decke. Die Tor-Sectionen sind mit Fingerklemmschutz ausgestattet, um auch hier die Verletzungsgefahr zu minimieren.

Sanieren: Damit alles passt

Für die Sanierung gilt noch mehr als im Neubau, dass ein Tor zur Bausituation passen muss. Zwei Beispiele für pragmatische Lösungen: Ein häufiges Problem beim Austausch eines alten Schwingtores ist, dass beim Ausbau oft kleinere Schäden an den Mauerecken entstehen. Hierfür bietet Teckentrup spezielle Renovierungsblenden: Sie überdecken die schadhafte Stellen – beim Einbau müssen die Fehlstellen also nicht aufwändig nachgebessert werden und es steht eine saubere, attraktive Lösung bereit.

Tore mit einer sogenannten Schlupftür – also einer in das Tor integrierten Tür – schaffen einen bequemen Personenzugang in die Garage. Das ist vor allem in den Fällen interessant, in denen ein zweiter Zugang fehlt.

Ob nun in einem Neubau oder als Ersatz: Der Einbau geht schnell vonstatten und ist in wenigen Stunden erledigt. Moderne Tore gibt es schon ab 800 Euro inklusive Antrieb und Fernbedienung (plus Montage).

BC Bauschlosserei Ehlers
Ihr Meisterbetrieb für:
Balkon-, Treppengeländer · Tore · Fenstergitter
Treppen · Vordächer · Garagentore · Reparaturen
Tel (0 23 24) **3 30 94** · www.ehlers-montage.de
Heiskampstraße 3A · 45527 Hattingen



**Ihre Immobilie liegt
uns am Herzen.**



CENTRONA

HAUSVERWALTUNG GMBH

Am Büchenschütz 20 • 45527 Hattingen

Tel.: 023 24/68645-0

www.centrona.de

**Wohnungseigentums-/ Mietverwaltung
mit bautechnischer Fachberatung**

**Verkauf & Vermietung
Wertgutachten, Kaufberatung, Bonitätsprüfung**

*Eine neue Heizung rechnet sich oft überraschend schnell. Sie lässt den Wohnkomfort steigen und kann die Heizkosten erheblich senken.
Foto: Zukunft ERDGAS/thinkstock*

Sanierung des Eigenheims:

Auf die Reihenfolge kommt es an

Eigenheimbesitzer, die ihr in die Jahre gekommenes Zuhause sanieren möchten, stehen oft einer Vielzahl notwendiger Maßnahmen gegenüber. Wenn es dann an die Planung geht, stellt sich häufig heraus, dass für eine vollständige energetische Sanierung erhebliche finanzielle Mittel notwendig sind. Die Folge: Meist wird überhaupt nichts unternommen. Ein Fehler, der Monat für Monat bares Geld kostet – und durch den unnötig hohen Heizenergieverbrauch auch die Umwelt schädigt.

Daher lohnt es sich, das Eigenheim von einem Energiefachberater unter die Lupe nehmen zu lassen. Der Experte kann alle Maßnahmen gebäudeindividuell entsprechend ihrer Priorität bewerten. Zudem kennt er sich auch mit den staatlichen Förderprogrammen aus.

Meist zeigt sich, dass nicht alle denkbaren Maßnahmen gleichzeitig umgesetzt werden müssen. Relativ schnell lohnt sich in

der Regel der Austausch einer veralteten Heizanlage gegen ein modernes Gerät. Hier punkten vor allem sparsame Gas-Brennwertgeräte, die sich mit verhältnismäßig wenig Aufwand und zu vergleichsweise geringen Kosten austauschen lassen. Der Spareffekt macht sich sofort bemerkbar und oft finanziert sich die Installation der Anlage durch die Einsparungen fast von selbst.

Um Eigenheimbesitzern den ersten Schritt zu erleichtern, wird übrigens sogar die Beratung durch den Energiefachberater vom Staat durch einen Zuschuss gefördert.

txn-p

Grundrissänderung?

Aus einem Raum werden zwei

Ob zweites Kinderzimmer oder neues Home Office: Wer ein zusätzliches Zimmer benötigt, muss entweder umziehen oder aus einem Raum zwei machen.

Das geht mittlerweile ganz leicht, sowohl im Eigenheim als auch in Mietobjekten. Denn Trockenbauspezialist Knauf hat mit „Perfectwall“ ein Komplettwandsystem entwickelt, mit dem sich wohnfertige Wände an einem Tag errichten lassen. Innovativ: Die Gipsplatten sind bereits mit einem ansprechenden Dekor bedruckt, sodass die neue Wand weder gespachtelt noch gestrichen oder tapeziert werden muss. Zwölf wohnliche Design-

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Höchste Kompetenz wird ausgezeichnet



**Wir sind Ihre Experten für
erneuerbare Energien!**

Sie haben richtig gelesen:

Wir sind offizieller Vaillant Kompetenzpartner. Die in Kooperation zwischen Vaillant und dem Fraunhofer Institut IML entwickelte Zertifizierung zeichnet uns als einen der besten Vaillant Partner deutschlandweit aus. Das heißt für Sie:

- Kompetenz in Leistung und Service
- Große Innovationskraft
- Gleichbleibend hohe Qualität
- Nachhaltigkeit

Kurz gesagt:

Bei uns sind Sie bestens aufgehoben!

Schwätzer

Heizung • Lüftung • Sanitär • Solaranlagen • Brennwerttechnik
Blockheizkraftwerk • Regenwassernutzung • Barrierefreie Bäder
Klimaanlagen • Wärmepumpen

Vaillant

Kompetenzpartner. Ausgezeichnet.*

★ in Kooperation mit
Fraunhofer IML

Schwätzer GmbH | Im Vogelsang 89 | 45527 Hattingen | Telefon 02324-62666

www.schwaetzerghmbh.de | schwaetzerghmbh@gmx.de



Zum Beispiel:
Variante B: Laufzeit
bis zum 30.09.2017
mit einem Festzins
von 1,70% p.a.

hwg-Inhaberschuldverschreibung
Richtig clever investiert

hwg Richtig zuhause

Weitere Infos: 02324 5009-133
www.hwg.de

Fortsetzung

Motive stehen zur Auswahl. Wie bei einer regulären Trockenbauwand lassen sich Türen einbauen und Mineralwolleplatten für Schall- und Wärmeschutz einsetzen. Sogar Regale können angebracht werden. Und wenn aus zwei kleinen wieder ein großer Raum werden soll, wird die Trennwand einfach wieder abgebaut.

Weitere Infos und ausführliche Bauanleitungen gibt es unter www.knauf-perfectwall.de. rbr-p

Mit dem Komplettwandsystem „Perfectwall“ lässt sich ganz einfach ein zusätzliches Kinderzimmer abteilen. Der Clou: Dank der wohnfertigen Oberfläche in ansprechenden Dekoren muss die neue Trockenbauwand weder tapeziert noch gestrichen werden. Foto: Knauf/rbr-p



-Anzeige-

Gute Leute – Beste Leistung

Seit 2001 kümmern wir, die Immobilien Service Seider GmbH, uns um den besten Service rund um Immobilien.

So sind wir spezialisiert auf die Verwaltung von Wohnungseigentümergeinschaften, Gewerbeimmobilien und Treuhandverwaltungen (Mietverwaltungen).

Ebenso bieten wir den qualifizierten Service, wenn es um den Verkauf, die Vermietung oder Verpachtung von Immobilien geht.

Nach dem ersten erfolgreichen Jahr in unserem neuen Hattinger Büro haben wir uns zum 1. April 2015 mit guten qualifizierten Mitarbeitern neu aufgestellt.

Hier stellen wir uns vor:

ISS Immobilien Service Seider GmbH

Vermitteln | Verwalten | Verkaufen

Wir tun was. 

Roonstraße 17 45525 Hattingen
Fon 023 24 - 91 95 980 iss-udo.seider@web.de
Fax 023 24 - 91 95 989 www.iss-seider.de



Uta Schrader – Rechtsanwältin- und Notarfachangestellte:
Zuständig für Buchhaltung und kaufmännische Verwaltung der uns anvertrauten Objekte, Vorbereitung für notarielle Angelegenheiten



Amra Antic – Büromanagement:
Zuständig für Büroorganisation und Sekretariat



Anna-Katharina Seider – Immobilienabteilung:
Zuständig für den Verkauf, Vermietung, Verpachtung und Objektverwaltung



Marco Klever – Immobilienabteilung/Versicherungsfachmann:
Zuständig für den Verkauf, Vermietung, Verpachtung und Versicherungsmanagement.



Udo Seider-Wulle – Kaufmann der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft:
Geschäftsführer und alleiniger Gesellschafter der Immobilien Service Seider GmbH

Rasenpflege wie die Profis – Dreimal im Jahr düngen

Welcher Gartenbesitzer träumt nicht von einem Rasen, der so gleichmäßig dicht und grün ist, wie man ihn aus den Stadien der Bundesliga-Vereine kennt? Mit dem richtigen Know-how ist das durchaus möglich. Landschaftsgärtner, die beispielsweise den Rasen in den deutschen Fußballstadien pflegen, versorgen ihre Flächen in der Regel dreimal im Jahr mit Langzeitdünger. Viele setzen dabei auf die Produkte der Firma Hauer, dem Schweizer Marktführer für Rasendünger. Auf deren Qualität vertraut auch Willi Droste, der leitende Platzwart von Borussia Dortmund.

Damit Hobbygärtner ihren Rasen genauso gut in Schuss halten können, wie es die Profis seit langem tun, hat Hauer das dreistufige Düngersystem auch in kleineren Packungsgrößen unter dem Namen Progress in den Handel gebracht: Der Saisonstarter Progress „Kickoff“ für die Frühjahrsdüngung kommt ab März zum Einsatz. Er unterstützt eine schnelle Kräftigung der Pflanzen nach den Wintermonaten und verhilft dem Rasen zu einem dichten und strapazierfähigen Grün – und das 100 Tage lang. Progress „Match“ ist der Allrounder für die Düngung im Sommer. Ab Mai erzielt er 120 Tage lang ein gleichmäßiges Gräserwachstum ohne Verbrennungsgefahr – auch bei trockener und warmer Witterung. Der Herbst- und Ansaatdünger Progress „Finish“ sorgt ab September für einen vitalen Rasen und stärkt die Widerstandskraft der Gräser in der kalten Jahreszeit.

Die Progress Dünger ersetzen die von den Pflanzen der Erde entzogenen Nährstoffe: Stickstoff, Kalium, Phosphor, aber auch Magnesium und Spurenelemente. Das im Sphero-Verfahren hergestellte staubfreie Granulat ist perfekt von Hand oder mit Streuwagen auszubringen. Durch den hohen Langzeitstickstoffanteil von mindestens 60 Prozent wirken sie umweltschonend, und es besteht auch auf sandigen Böden keine Auswaschungsgefahr. GPP



Blütenmeer – Blütenzauber!

Wir bieten Ihnen u. a. ein breites Sortiment an Beet- und Balkonpflanzen sowie Ampel- und Kübelpflanzen.

Beste Qualität und fachliche Beratung sind in unserer Baumschule selbstverständlich!



Bommerholzer Str. 98 • 58456 Witten-Bommerholz
 Tel.: 0 23 02/ 66 05 0 • Fax: 0 23 02/7 13 30 • Mo.-Fr. 8-18 Uhr • Sa. 8-14 Uhr
 Internet: www.bommerholzer-baumschulen.de



Foto: Hauer. – Die Progress Dünger ersetzen die von den Pflanzen der Erde entzogenen Nährstoffe: Stickstoff, Kalium, Phosphor, aber auch Magnesium und Spurenelemente.

Natursteine aus aller Welt...



Pflaster · Trockenmauern · Ziersteine · Findlinge
 Zierkies · Blockstufen · Treppenstufen
 Palisaden · Wasserspiele · Bodenplatten
 Gabionen



Naturstein Zentrum Ruhr GmbH
 Zechenweg 20 · 58300 Wetter
 Telefon 0 23 35 - 9 71 53 20
www.nzr-bochum.de

Naturstein Zentrum Ruhr GmbH
 Arnoldschacht 5-7 · 44894 Bochum
 Telefon 02 34 - 3 25 36 99
www.nzr-bochum.de



Neue Seminare bei Monika Witzigmann

Die Heilpraktikerin für Psychotherapie (die auch Psych-K-Beraterin, Gesprächspsychologin und Anwenderin von Energiearbeit ist) hat vor circa einem Jahr ihre Praxis in Sprockhövel eröffnet. Sie wendet sich besonders Menschen zu, die mit Ängsten (Phobien), Lebenskrisen, Burn-Out, Depressionen oder Trauer zu kämpfen haben.

Dabei erfuhr sie, wie viel ihre Klienten an innerer Stärke, Veränderungswillen, Erfahrungen und Talenten mitbringen. Jeder Mensch hat sein Päckchen zu tragen, aber bei vielen war es eher schon ein ganzer Koffer voller verborgener Möglichkeiten und neuer Aussichten.

So entstand die Idee zu den neuen Seminaren, die vor allem das

Selbstbewusstsein und die Selbstfindung ihrer Klienten in den Blickpunkt nehmen „Sei einfach du selbst“, „Frausein – entdecke deine Weiblichkeit“ sind Ausdruck dieser neuen Richtung.

In „Die Suche nach Mr./Mrs. Right“ erlangt man die Erkenntnis, wer man selbst ist und warum man welchen Typus Partner anzieht. Vielleicht zieht man unbewusst immer die „falschen“ an. Bei ihren Seminaren begrenzt sie die Teilnehmerzahl bewusst auf zwei Klienten, damit jeder individuell durch seine Prozesse geführt werden kann.

Angebote zur Neuorientierung nach Scheidungen verschafften der Heilpraktikerin eine Einladung zur „Scheidungsmesse“ (ja, so was gibt's wirklich!) in den Dortmunder Westfalenhallen, bei der es kostenlose Anwaltsgespräche, Mediationsberatungen, Seminare, Vorträge und Typberatungen gab.

So erweiterte die Heilpraktikerin ihre Palette an Hilfen und freut sich über jeden, der mit ihrer Unterstützung die Schätze seines persönlichen Koffers ergründen möchte.



**Heilpraktikerin
für Psychotherapie**

Monika Witzigmann
Uhlenbruchstr. 41a
45549 Sprockhövel
Tel.02324/ 9165844
E-Mail: moni-witzigmann@arcor.de
www.witzigmann-praxis.de

- Therapie
- Beratung
- Coaching
- Seminare

Physiotherapie: Spiegeltherapie – Wirkungsvolle Illusion

Physiotherapeuten verringern mit Spiegeltherapie Schmerzen und verbessern die Funktion. Menschen nach Schlaganfall profitieren besonders. Der aus Indien stammende Neurologe Vilayanur S. Ramachandran führte die Spiegeltherapie erstmals Anfang der 90er Jahre mit Patienten nach Amputationen durch. In ersten Versuchen zeigte sich schon bald eine Reduzierung der Phantomschmerzen. Ramachandran setzte die Spiegeltherapie daraufhin auch bei Patienten nach einem Schlaganfall ein.

Heute weiß man, dass neben den Patienten nach Gliedmaßamputationen besonders Menschen nach Schlaganfällen von der Spiegeltherapie profitieren (vgl. Thieme et al. 2012). Nach einem Schlaganfall können je nach Lokalisation verschiedene Schädigungen mit unterschiedlicher Ausprägung auftreten. Über siebzig Prozent der Betroffenen weisen motorische Beeinträchtigungen der oberen Extremität (Hand, Arm, Schulter) auf (Lawrence et al. 2001). Somit sind Menschen nach einem Schlaganfall besonders stark in den Basisaktivitäten des täglichen Alltags und in der Teilhabe am sozialen Leben eingeschränkt. Ute Repschläger, Vorsitzende des Bundesverbands selbstständiger Physiotherapeuten – IFK e. V., ergänzt: „Physiotherapeuten können hier mit der Spiegeltherapie zielgerichtet und effektiv helfen.“

Bei der Spiegeltherapie wird ein Spiegel in die Mitte zwischen linker und rechter Körperhälfte platziert, so dass die betroffenen Gliedmaßen verdeckt sind. Durch den Spiegel wird dem Patienten die optische Illusion vermittelt, dass sein verdeckter Körperteil vorhanden bzw. normal beweglich sei. Durch nun durchgeführte Übungen mit der gesunden Hand wird der Teil des Gehirns aktiviert, die den im Spiegel sichtbaren Arm kontrolliert. Das Gehirn unterliegt in dem Fall der Illusion, das fehlende oder verletzte Körperteil ist jenes im Spiegel und ist wieder funktionsfähig oder vorhanden.

Das Gehirn lernt um

Forscher vermuten, dass es dabei zu einer direkten Aktivierung der betroffenen Gehirn-Hemisphäre kommt, die wiederum die Reorganisationsprozesse dieser Seite fördern könnte. In einer Untersuchung an der Universität Wien konnte mittels funktioneller Magnetresonanztomografie (fMRT) bei einer allerdings kleinen Stichprobe von Patienten nach Gliedmaßamputation festgestellt werden, dass eine deutlich erhöhte Aktivität im Stirn- und Schläfenlappen, Zentren die normalerweise nicht für Motorik zuständig sind, zu beobachten waren (vgl. Seidel et al. 2012). Zusätzlich verringerte sich die mittlere Intensität des Phantomschmerzes deutlich.

Deutsche Physiotherapeuten maßgeblich beteiligt

Zur Prüfung der Wirksamkeit der Spiegeltherapie liegen mittlerweile einige Untersuchungen vor. Laut einer von deutschen Physiotherapeuten publizierten Cochrane-Übersichtsarbeit, ist die Spiegeltherapie effektiv bezüglich der anhaltenden Steigerung der motorischen Funktionen, der Verbesserung der Basisaktivitäten im Alltag und zur Schmerzreduktion nach einem Schlaganfall (vgl. Thieme et al. 2012). Zur Durchführung der Spiegeltherapie werden eine ruhige Atmosphäre und eine Übungszeit am Stück von 10-15 Minuten empfohlen. Die Konzentration des Patienten ist in dieser Zeit gefordert, in dem er sich völlig auf die durch den Spiegel erzeugte Illusion einlässt. Dabei beginnt der Patient, einfache Bewegungen mit der gesunden Hand durchzuführen und beobachtet diese im Spiegel. Ute Repschläger ergänzt: „Das Training geschieht zunächst unter Anleitung des Physiotherapeuten und wird von einfachen Handbewegungen bis zu komplexeren Handlungen dosiert“. Thieme und Kollegen (2012) fanden in einer Therapiestudie heraus, dass Spiegeltherapie auch zusätzlich als alternative Behandlungsoption als Gruppenbehandlung oder als Eigentraining zu Hause möglich und effektiv ist. www.ifk.de



Der Weg zu Ihrem neuen
Zahnersatz!

Strahlend durch den Sommer -
mit einer Prothesenreinigung
bei uns vor Ort!

T 02302-2794183 oder www.zahnkunstwerk.de

Zahnkunstwerk
PETRUMERMEZE

Augusta Kliniken Bochum Hattingen – Akademische Lehrkrankenhäuser Marcus Behrens: Der PSC-Leiter ist im Augusta geboren



Der Mann ist im Augusta geboren – und kehrt nun in gewisser Weise zurück zu seinen „Wurzeln“: Marcus Behrens ist der neue in der „Mannschaft“ des Evangelischen Krankenhauses Hattingen (EvK). Der 42-jährige Familienvater (zwei Kinder) übernimmt nach Fertigstellung die Leitung des neuen, gerade im Bau befindlichen Patienten-Service-Centers: Dazu gehören neben der Notaufnahme auch die ambulante und die stationäre Aufnahme. „Damit optimieren wir die Abläufe sowohl für die Patienten als auch für die Mitarbeiter“, hatte Geschäftsführer Ulrich Froese erläutert, „und schaffen auf der Ebene 3 einen zentralen Anlaufpunkt für alle Patienten.“

Nach seiner Krankenpflegeausbildung an der Uni Düsseldorf arbeitete Behrens auch an dieser Uniklinik im Bereich Intermediate Care. Später zog es ihn nach Bochum, wo er in der Intensivabteilung der Herz-Thorax-Chirurgie und in der Anästhesiepflege am Bergmannsheil tätig war. In der Anästhesie war der Neu-Hattinger auch an den Katholischen Kliniken Ruhrhalbinsel im Dienst der kranken Menschen unterwegs, bevor er als Pflegerischer Leiter und im Pflegemanagement in Altena tätig wurde. Marcus Fritz, Leiter des Pflegemanagements im EvK, lobt den Neuen als „Mann mit viel Erfahrung, hoher Sozialkompetenz und Führungsqualitäten.“ Im Privaten hat Behrens dies bereits lange Jahre bewiesen, indem er die Kita seiner Töchter leitete. Erholung findet der Neue mit der Familie beim Radfahren oder in seinem Dahlhauser Garten.



Marcus Behrens mit eiligem Schritt im EvK-Notaufnahmebereich, der sich in den kommenden Monaten erheblich verändern wird.

Ilex hält Böses fern, Gundermann macht helllichtig

Ursula Stratmann seit Jahren mit Kräuterfreunden im „wilden“ Ruhrgebiet unterwegs

Das neue Buch von Ursula Stratmann, „Kräutertour de Ruhr“, ist im Klartext-Verlag erschienen. Die Biologin ist seit sieben Jahren mit Kräuterfreunden im „wilden“ Ruhrgebiet unterwegs.

„Es gibt dort Kräuterfluten und Traumlandschaften, küssende Bäume und Kraftorte, exotische Parks sowie einen hinreißenden Fluss“, sagt die Autorin. Seit April sind all ihre Erfahrungen und Geheimtipps in einem neuen Buch nachzulesen. Man kann sich von einer Kräuterexpertin an die Hand nehmen lassen und mit dem neuen Werk der Diplom-Biologin die Heil- und Zauberpflanzen sowie die vielseitige „Gemüsetheke“ am Wegesrand entdecken. Das Buch „Kräutertour de Ruhr - Die schönsten Kräuterführungen im Ruhrgebiet“ ist eine Mischung aus Kräuter- und Wanderführer und bietet 30 Touren für das ganze Jahr: mit Anekdoten, Geschichten und Rezepten, mit Hustentee und Blütensalat, mit Wildnis-Toilettenpa-



„Der Ruhr-Rhabarber ergibt eine köstliche Torte“, sagt Fachfrau Ursula Stratmann. Was es sonst noch an Leckerem, Heilsamen und Kuriosum am Wegesrand zu entdecken gibt, steht in ihrem neuen Buch übers „wilde“ Ruhrgebiet. Foto: Nail Al Saidi

pier und Harzsalbe sowie Sammeltipps für jeden Monat. „Das reich bebilderte Werk zeigt Traumorte, die Sie so schnell nicht wieder vergessen werden“, steht im Klappentext.

Springkrautsamen schmeckt wie Walnüsse

„Wussten Sie schon, dass Springkrautsamen wie Walnüsse schmecken und Sie durch das Verspeisen einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz leisten?“, fragt Ursula Stratmann. Und: Dass Kornelkirschen die Vitaminbomben für Gourmets sind? Dass Paare mit dem Johanniskraut-Orakel erfahren, wie viele Kinder sie bekommen? Dass Ilex alles Böse fernhält, und Gundermann helllichtig macht?

Mit dem Buch können Leser die botanischen Kuriositäten und Wildsalate in ausgewählten Naturparadiesen des Ruhrgebietes entdecken: in Haltern, Waltrop, Unna, Dortmund, Gelsenkirchen, Witten, Wetter, Herdecke, Hattingen, Sprockhövel, Hagen, Essen, Mülheim, Duisburg und Wuppertal. Ursula Stratmann ist Diplom-Biologin, Diplom-Kräuterfachfrau, Umweltberaterin, MTA und begeistert die Teilnehmer seit Jahren mit ihren Kräuterführungen.

Ihr erstes Buch „Paradies in Grün – Wilde Kräutergeschichten aus dem Ruhrgebiet“ ist gleichzeitig in 2. Auflage erschienen, neu mit einem Vorwort von Wolf-Dieter Storz. Mehr über ihre Kräutertouren und Bücher unter www.kraeutertour-de-ruhr.de

Das Buch beschreibt 30 Ausflüge fürs ganze Jahr, 336 Seiten, durchgehend farbige Abbildungen, Klartext-Verlag, ISBN: 978-3-8375-1388-2

Unsere Leistungen:

- › **Kostenfreie Beratung**
- › **Grundpflege**
Körperpflege, Essenszubereitung, Begleitung & Mobilisation, Urlaub- & Verhinderungspflege (SGB XI §39), Zusätzliche Betreuungsleistung (SGB XI §45b) u. v. m.
- › **Behandlungspflege**
Medikamentengabe, Blutzucker- & Blutdruckkontrolle, Insulininjektion, Wundversorgung u. v. m.
- › **Individuell vereinbarte Leistungen**
Hauswirtschaft, Einkaufen, Begleiten außer Haus u. v. m.
- › **24-Stunden-Rufbereitschaft**



**Ambulanter
Pflegedienst**

☎ **02324/9160040**

**Pflege für
Jedermann!**

**Friedrichstraße 56 · 45525 Hattingen · ☎ 02324/9160040
post@faircura.de · www.faircura.de**

Gemeinsam in Bewegung – Menschen mit Demenz, Angehörige und Freunde



Die Alzheimer Gesellschaft Hattingen/Sprockhövel möchte mit Ihren Angeboten Betroffene und Angehörige unterstützen. Neben der Selbsthilfegruppe „Hoffnung“ und dem „Gesprächskreis Haßlinghausen“ gibt es jetzt auch ein Bewegungsangebot. In Kooperation mit dem TuS-Hattingen lädt die Alzheimer Gesellschaft jeden Montag von 14.00 – 15.30 Uhr in die Sporthalle „Bismarckstrasse“, Roonstraße 6 in 45525 Hattingen, zur „Bewegten Stunde“ ein.

Weitere Infos: www.alzheimer-hattingen-sprockhoevel.de

Selbsthilfe (KISS) Hattingen Sprockhövel

Kirchplatz 19 · 45525 Hattingen · ☎ 02324/954979

Biss des Holzbocks kann Hirnhautentzündung bringen

Krankheit in einigen Regionen bedrohlich – Die Borreliose ist mit Antibiotika heilbar

Der Biss des Holzbocks kann die gefährliche Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME), eine Hirnhautentzündung, übertragen, vor der eine Impfung schützt. Mediziner weisen darauf hin, dass der Frühling der richtige Zeitpunkt ist, sich vor der gefährlichen FSME zu schützen. Durch Zeckenbiss verursacht, hat diese Erkrankung sich in einigen europäischen Regionen bedrohlich entwickelt.

Betroffen von den krankheitsübertragenden Zecken sind besonders Skandinavien, Osteuropa, Österreich und das Baltikum. Auch Italien und Griechenland sind nicht frei von den gefährlichen Spinnentieren. Angesichts der bevorstehenden Urlaubszeit raten die Fachleute dringend, rechtzeitig den notwendigen Impfschutz vorzunehmen.



Impfung im Langzeitschema

Die FSME-Impfung wird in einem Langzeitschema durchgeführt. Der ersten Impfung sollte nach frühestens 14 Tagen und spätestens nach drei Monaten eine zweite Impfung folgen. Die dritte und letzte Impfung erfolgt 9 bis 12 Monate nach der ersten Impfung. Der Vorteil dieser langfristigen Impfung ist der mehrjährige Schutz, der den Körper nicht stark belastet. Es gibt auch Alternativen für Kurzentschlossene: die Schnellimmunisierung vor Ferienbeginn, die jedoch aus drei Impfungen innerhalb weniger Tage besteht. Wer seinen Urlaub längerfristig plant, sollte dies auch beim Gesundheitsschutz nicht vernachlässigen. Deshalb: Jetzt informieren und rechtzeitig impfen. Auch in einigen Regionen Deutschlands, in Bayern und Baden-Württemberg, war in den letzten Jahren ein deutlicher Anstieg an FSME-Erkrankungen zu verzeichnen. Deshalb ist auch Vorsicht in heimischen Wäldern geboten. Hat die Zecke erst einmal zugebissen, ist es für eine Impfung zu spät: Hier kann nur die Injektion eines Immunglobulin-Präparates helfen, das Abwehrstoffe gegen das FSME-Virus enthält.

Die Zecke erst einmal zugebissen, ist es für eine Impfung zu spät: Hier kann nur die Injektion eines Immunglobulin-Präparates helfen, das Abwehrstoffe gegen das FSME-Virus enthält.

FSME befällt das Rückenmark

FSME ist eine gefährliche Erkrankung, die Gehirn und Rückenmark befällt, und schwere geistige oder körperliche Schäden verursacht. Im schlimmsten Fall führt diese Krankheit sogar zum Tode. Eine weitere, nicht durch Impfschutz zu verhindernde Erkrankung verursacht ebenfalls der Holzbock: die weniger gefährliche, aber dennoch heimtückische Borreliose, die als bakterielle Infektion auftritt. Zwar gibt es gegen Borreliose keinen Impfschutz, durch rechtzeitig gegebene Antibiotika ist diese Erkrankung jedoch erfolgreich zu behandeln. Ihre körperlichen Symptome, die als grippeähnliche Erscheinungen auftreten, sollten rechtzeitig vom Arzt erkannt werden.

SHG Polyneuropathie in Hattingen

Brennende Füße, Ameisenkribbeln und Taubeitsgefühl



Die 2013 gegründete Selbsthilfegruppe Polyneuropathie hat sich in der Zusammensetzung verändert und neu aufgestellt. Unter neuer Leitung hat die Gruppe auch die Räumlichkeit gewechselt. Die Gruppe trifft sich jetzt jeden 1. Montag im Monat in den Räumen des DRK, Talstraße 22, 45525 Hattingen. Interessierte sind herzlich eingeladen. Auskünfte:

Selbsthilfe (KISS) Hattingen Sprockhövel

Kirchplatz 19 · 45525 Hattingen · ☎ 02324/954979

Matratzen • Rahmen • Oberbetten

Sommerdecken

• in allen Größen
und Preisklassen

Kuschelig und leicht!



Mo.–Fr. 14.00–18.00 Uhr • Langer Di. 14.00–20.00 Uhr
Vormittags und samstags nach Vereinbarung

Lebotex

www.lebotex.de
Obersprockhövel • Haßlinghauser Straße 72
(Am Schlagbaum) • Telefon 02324/78593

Nächster Erscheinungstermin:

Image

**Donnerstag,
28.5.2015**

**Anzeigenschluss:
Freitag, 15.5.2015**



Klinik Blankenstein:

Schulmedizin und Naturheilverfahren verknüpfen

Selbsthilfegruppe zu Besuch in der Klinik für Naturheilkunde der Klinik Blankenstein. Das Prinzip der Behandlung ist es, Reize zu setzen, die den Körper zur eigenen Regulation anregen.

Bei einem Vortrag hat die Fachärztin Dr. Magdalene Korthaus die „Klinik für Naturheilkunde der Klinik Blankenstein, Hattingen“ vorgestellt. Die Klinik ist in ein Akutkrankenhaus integriert und behandelt vornehmlich chronisch- und langzeiterkrankte Patienten, die im ambulanten Bereich keine ausreichende Besserung erfahren haben. Die Klinik für Naturheilkunde ist 2006 in den Krankenhausplan NRW aufgenommen worden.



v.l.: Dr. Magdalene Korthaus, Klinik Blankenstein, Rita Gehner, Vorsitzende SU Sprachhövel/Hattingen und Professor Dr. med. André-Michael Beer bei der Exkursion der Senioren Union am 9. März.

Nach der Begrüßung durch Klinikdirektor Professor Dr. med. André-Michael Beer beschrieb Dr. Magdalene Korthaus, Fachärztin der Klinik für Naturheilkunde, die klassischen Naturheilverfahren, in deren Mittelpunkt der Einklang von Körper und Seele steht.

Da gibt es einmal die „Hydrotherapie“. Diese hat mit Wasser zu tun wie etwa mit kneippischen Güssen, (Moor-)Bädern, verschiedenen Wickeltechniken, ferner die „Ordnungstherapie“. Sie hilft bei psychischen Belastungen oder Schmerzen mit Stressbewältigung, Entspannungstechniken wie Yoga, ausgleichendem Lebensrhythmus.

Bei der „Phytotherapie“ werden Pflanzen eingesetzt

Die „Ernährungstherapie“ unterstützt mit Kostformen wie mit lakto-sevegetabiler Kost. Bei der „Phytotherapie“ werden Pflanzen wie Heu oder Ingwer bei Wickeln eingesetzt, ferner bei verschiedenen Bädern, ergänzend dazu bei Einreibungen, Injektionen oder Infusionen. Und dann gibt es noch die „Bewegungstherapie“ (Kinesiotherapie).

Die Anwendungsgebiete sind: Atemerkkrankungen, Stoffwechselerkrankungen, Hauterkrankungen, Allergien, Magen-Darm- oder Krebserkrankungen, Herz-Kreislauf-Erkrankungen. Der Aufenthalt in der Klinik beträgt je nach Einweisung des Arztes rund 15 Tage. Während der ersten Woche wird der Körper „entgiftet“ und entsäuert, danach beginnt die gezielte Behandlung, also die Diagnose und die Therapie. Ziel ist zu lernen, mit der Krankheit umzugehen, diese zu mildern und die Behandlung zu Hause fortzuführen sowie in den Alltag zu integrieren. Die Wartezeit beträgt etwa zwei bis drei Monate. Jeder Patient erhält einen individuellen Behandlungsplan.

Ein Ziel ist Schmerzreduktion

Das Prinzip der naturheilkundlichen Behandlung ist es, Reize zu setzen, die den Körper zur eigenen Regulation anregen. Die Ziele sind: Schmerzreduktion, Reduktion der Risikofaktoren, Reduktion der Medikamente, immer in Absprache mit dem Facharzt, Stärkung der Eigenverantwortung, Reduzierung chronischer Krankheiten und deren Behandlung. Der Klinikdirektor Professor Dr. André-Michael Beer schreibt über die Einrichtung: In dieser Klinik stehen 60 Krankenhausbetten zur Verfügung, die von Patienten belegt sind, die Schulmedizin und Naturheilverfahren

zur Behandlung ihrer Beschwerden verknüpft wissen wollen. Die Klinik Blankenstein gehört zum „Klinikverbund Katholische Klinikum gGmbH“.

Auf Patientenwunsch

Haus- oder Fachärzte können, sofern im ambulanten Bereich keine Besserung erzielt werden konnte oder der ausdrückliche Patientenwunsch nach der Behandlung mit Naturheilverfahren besteht, ihre Patienten in die Klinik Naturheilkunde einweisen.

Gerade die kombinierten Anwendungen der unterschiedlichen klassischen Naturheilverfahren, seriell und in hoher Dichte angewendet, führen dabei zum Erfolg. Die Patienten benötigen eine Einweisung von ihrem Haus- oder Facharzt, um zur stationären Aufnahme, die im Mittel zwischen 15 Tage dauert, kommen zu können. Entsprechend den Wirkweisen von Naturheilverfahren ist dieser Zeitraum notwendig, um Erfolge zu erzielen. In der Klinik Blankenstein ist eine umfassende Behandlung von Patienten mit folgenden Beschwerdebildern möglich: rheumatische Erkrankungen, Stoffwechselerkrankungen, funktionelle Magen-/Darmleiden, chronische Infekte der oberen Luftwege, allergische Erkrankungen (Heuschnupfen, allergisches Asthma), Schmerzzustände, Krebserkrankungen (spezielle Misteltherapie) oder Frauenleiden.



Professor Dr. med. André-Michael Beer ist Direktor der „Klinik für Naturheilkunde“ in der Klinik Blankenstein. Fotos: <http://naturheilkunde.klinikum-bochum.de>

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

auch im Jahre 2015 bietet die Abteilung für Naturheilkunde der Klinik Blankenstein Ihnen die mittlerweile bekannte und beliebte Veranstaltungsreihe **Naturheilkunde am Nachmittag** an.

Das Leitthema für die Vorträge im Jahr 2015 lautet:

Wegbereiter der Naturheilkunde (Teil II):

Altbewährtes heute noch hoch aktuell

Im Mittelpunkt steht eine Fortführung der Vorträge 2014 zu geschichtlichen Aspekten der Naturheilkunde. Freuen Sie sich mit uns auf diese besonderen Nachmittage. Wie immer gibt es auch einen kleinen naturheilkundlichen Imbiss. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Veranstaltung der Klinik Blankenstein

Mittwoch, 20. Mai, 16 bis 17 Uhr

Maximilian Bircher-Benner und seine Zeit:

Wie das „Bircher-Müsli“ zu seinem Namen kam

Maximilian Oskar Bircher-Benner (1867 – 1939) wurde als Schweizer Arzt- und Ernährungswissenschaftler durch die Kost der Alpirten inspiriert, eine rohkostbasierte Vollwertkost (z.B. das bekannte Bircher-Müsli) der Zivilisationsbevölkerung nahezubringen. Seine revolutionären Thesen zu den gesundheitlichen Vorteilen dieser Ernährungsweise, sowie die ebenso durch ihn propagierte Lebensweise mit strengem Tagesablauf, Hydrotherapie, körperlicher Bewegung und Liegepausen beeinflusst die Naturheilkunde und Ernährungsmedizin bis heute.

Referent: Professor Dr. med. André-Michael Beer

Im Vogelsang 5 – 11, Hattingen, Dachebene (6. Etage)

Bäckerei - Konditorei - Cafe
BAUDACH
 Tradition seit 1900

Mo.-Fr. 6.00-18.30 · Sa. 6.00-13.00 · So. 6.00-11.30, 14.00-17.00 Uhr

Snacks + Coffee to go ab 6 Uhr
Hochzeitstorten bis zu 4-stöckig
Konfirmation + Kommunionstorten

Thingstraße 30, neben Netto, Telefon 02324/682318
 www.bäckerei-baudach.de

Gutschein 2 Brötchen
 einzulösen
 04.05.-08.05.15
 1 Gutschein pro Haushalt

MÖBEL SCHWIESE
 Wohnschränke – Polstermöbel – Einbauküchen – Schlafzimmer

AKTION Mai 2015 KOMFORTBETTEN
 z.B. Buche Nb. in 100 x 200 cm
 Liegefläche statt 367.-
 Lieferpreis innerh. Hattingen jetzt **270.-**

Marxstraße 70 b · 45527 Hattingen · ☎ 02324/60515
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-13.00 Uhr und 15.00-18.00 Uhr
 Gerne sind wir nach vorheriger Absprache auch zu anderen Zeiten für Sie da.

JEDER MENSCH IST EINMALIG.

Die Würde Ihres Verstorbenen liegt uns besonders am Herzen.

Auf dem Haidchen 42
 45527 Hattingen-Welper

RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA.

BESTATTUNGEN
Triestram

Tel. 0 23 24 - 64 95 www.triestram-bestattungen.de

Bildungsstätte feiert am 1. Mai



25-jähriges Jubiläum feiert in diesem Jahr die Willi-Michels-Bildungsstätte an der Rathenaustraße 59b in Welper. Erstes Event wird die **Mai-feier am 1. Mai ab 13 Uhr**. Das Freizeitwerk feiert mit Getränken, Bratwürstchen, Reibeplätzchen, Kaffee und Kuchen.

Am **21. Juni (ab 14 Uhr)** folgt ein **Tag der offenen Tür** mit Hausführungen, der Vorstellung der Einrichtung und ihrer Freizeitgruppen und eine Fotoausstellung.

Micki Wohlfahrt präsentiert

neues Programm im Paul-Gerhardt-Haus in Welper

Das ganz neue Kirchenkabarett-Programm von Micki Wohlfahrt ist am **15. Mai um 20 Uhr im Paul-Gerhardt-Haus, Marxstr. 23**, der Ev. Kirchengemeinde Welper-Blankenstein zu sehen. Unter dem Titel „Wir sind dann mal weg – als Luther verkehrt abbot und der Papst in der Sackgasse landete“ unternimmt er als Pilger eine Reise durch die aktuelle kirchliche Landschaft. Karten für die Veranstaltung (VVK: 8,- € / AK: 10,- €) sind im Gemeindebüro Welper, Marxstr. 23, Tel.: 02324-60728, erhältlich.



Netzwerk „Welper aktiv“ für Menschen ab 55

Mit einer von fast 100 Personen besuchten Auftaktveranstaltung startete im Februar das Netzwerk „Welper aktiv“. Die Kirchengemeinde trägt es gemeinsam mit der Arbeiterwohlfahrt, der Stadt Hattingen und der Wohnungsgenossenschaft Gartenstadt Hüttenau.

Sie wissen, was sie immer schon gern unternehmen wollten, aber es fehlen Ihnen Gleichgesinnte, am besten in der Nähe? Sie sind neugierig, was man in Welper gemeinsam auf die Beine stellen kann? Sie haben Lust, interessante Perspektiven zu entdecken, wenn die Auslastung durch Beruf oder Familie nachlässt?

Dann sollten Sie das Netzwerk „Welper aktiv“ für sich entdecken. Immer am 2. und

am 2. und 4. Mittwoch
des Monats um 17 Uhr

4. Mittwoch des Monats um 17 Uhr treffen sich die „Netzwerker“ im Bürgertreff Altes Amtshaus in Welper, um gemeinsam Aktivitäten zu planen oder thematische Gruppen ins Leben zu rufen. Schon jetzt gibt es

- Eine Wandergruppe
- Eine Spielegruppe
- Einen Stammtisch (jeden dritten Mittwoch im Monat um 18 Uhr im Restaurant Toscana)
- Eine Gruppe, die Schallplatten auf CDs konvertiert
- Eine Gruppe, die das neue Stadtteilbüro des Netzwerkes in der Marxstraße 81 einrichtet

Den möglichen Aktivitäten sind damit keine Grenzen gesetzt. Sie richten sich nach den Initiativen der Teilnehmer. Ganz nebenbei wächst dabei ein nachbarschaftliches Netz von Menschen, die sich kennen und für einander da sind.

Im Stadtteilbüro des Netzwerkes treffen Sie auch Vera Moneke, die als Fachkraft in der dreijährigen Aufbauphase das Netzwerk betreut. Persönlich zu erreichen ist Frau Moneke montags, dienstags und donnerstags von 9 bis 14 Uhr und mittwochs von 11 bis 16 Uhr sowie nach Vereinbarung, telefonisch unter 0171/1142433. Zudem soll das Büro als Raum der Welperaner verstanden werden. Hier kann man sich zwanglos treffen und verweilen oder auch Gruppentreffen o.ä. veranstalten.

Benefizkonzert Gospel Unlimited

Ein Konzert seiner beliebtesten Stücke bietet der Chor Gospel Unlimited zugunsten des Blankensteiner Kindergartens Arche Noah, der wegen eines Asbestfundes neu

Freitag, 8. Mai, 19 Uhr

Programm schon ab 16 Uhr auf dem Außengelände des Gemeindehauses Vidumestraße

Kath. Gemeindehaus, Vidumestr. 22 Hattingen-Blankenstein

gebaut werden muss. Schon ab 16 Uhr geht es auf dem Außengelände des Gemeindehauses Vidumestraße los, in dem der Kindergarten während der Bauzeit untergebracht ist: Beim „Anschau-

keln“ werden die Außenspielgeräte eingeweiht. Mit dabei: das Kinderzauberer-Duo „Angelina und der große Hokus Pokus“. Darüber hinaus locken Spiele und ein kulinarisches Programm. Das Gospelkonzert beginnt um 19 Uhr.

Der Eintritt ist frei, um eine Spende für die Unterbringung der Kinder und den Neubau der Arche Noah Blankenstein wird gegeben.



Angebot richtet sich an ambitionierte Freizeitsportler

Kanuabteilung der Sportgemeinschaft Welper stellt sich beim Tag der offenen Tür vor

Ein sogenanntes Schnupperpaddeln findet statt am „Tag des offenen Bootshauses“ am Samstag, 30. Mai. Dann stellen sich die Kanuten der Sportgemeinschaft Welper vor. Das sind zur Zeit rund 95 Jugendliche, Frauen und Männer jeden Alters, die in Ihrer Freizeit mit kleinen (und großen) Booten die Gewässer dieser Welt befahren.

Vom Familien- und Freizeitsport bis hin zum Leistungssport in olympischen Disziplinen bietet Kanusport ein Angebot für jede Altersgruppe und jede Leistungsstufe.

Mit dem Kanu-Wandersport richtet sich das Angebot an ambitionierte Freizeitsportler. Das Hauptgewässer ist natürlich die Ruhr im Raum Witten-Hattingen-Essen, aber auch viele weitere Gewässer im In- und Ausland. Es werden aber auch Ausflüge ins Wildwasser oder auf die Küstengewässer der Nordsee gemacht, dies meistens im Urlaub.

Die notwendige Technik kann man bei uns beim Hallentraining im Schwimmbad Rauhendahl oder bei regelmäßigen Touren auf der Ruhr lernen.

In der Schwimmhalle kann die Eskimorolle erlernt und trainiert werden. Die Technik, das gekenterte Kajak wieder aufzurichten, war in der Vergangenheit Grundvoraussetzung für das Überleben der Inuit bei der Robbenjagd im Eismeer.

Kanuten sind naturnahe Menschen, die gerne auch mal bei Wind und Wetter draußen sind. Als Kanusportler pflegen sie Kontakte zu befreundeten Vereinen



Ein „Schnupperpaddeln“ findet statt am Samstag, 30. Mai, am Bootshaus, Ruhrdeich 20: Um den Sport zu präsentieren und auch um neue Mitglieder zu finden, gibt's einen „Tag des offenen Bootshauses“, und zwar von 10 bis 17 Uhr. Fotos: SG Welper

in Deutschland und im Ausland. Bei den Touren wird häufig die Gastfreundschaft anderer Kanuten in Anspruch genommen. Das Bootshaus liegt auf dem Gelände der ehemaligen Henrichshütte in Hattingen am Ruhrdeich 20.

Regelmäßige Termine: mittwochs, 17.30 Uhr, im Winter: Kinder- und Jugendtraining in der Schwimmhalle Rauhendahl, von Mai bis September Training auf der Ruhr; mittwochs ab 19 Uhr: im Winter: für „Senioren“, Training und Schwimmen in der Schwimmhalle Rauhendahl; dienstags um 18 Uhr: „After-Work-Paddeln“ für alle; Schnupperpaddeln am Samstag, 30. Mai: Besucher können verschiedene Bootstypen unter erfahrener Anleitung ausprobieren. Die Boote und die Ausrüstung werden gestellt. Eine

wichtige Voraussetzung ist: Man muss schwimmen können, Kinder und Jugendliche sollten ein

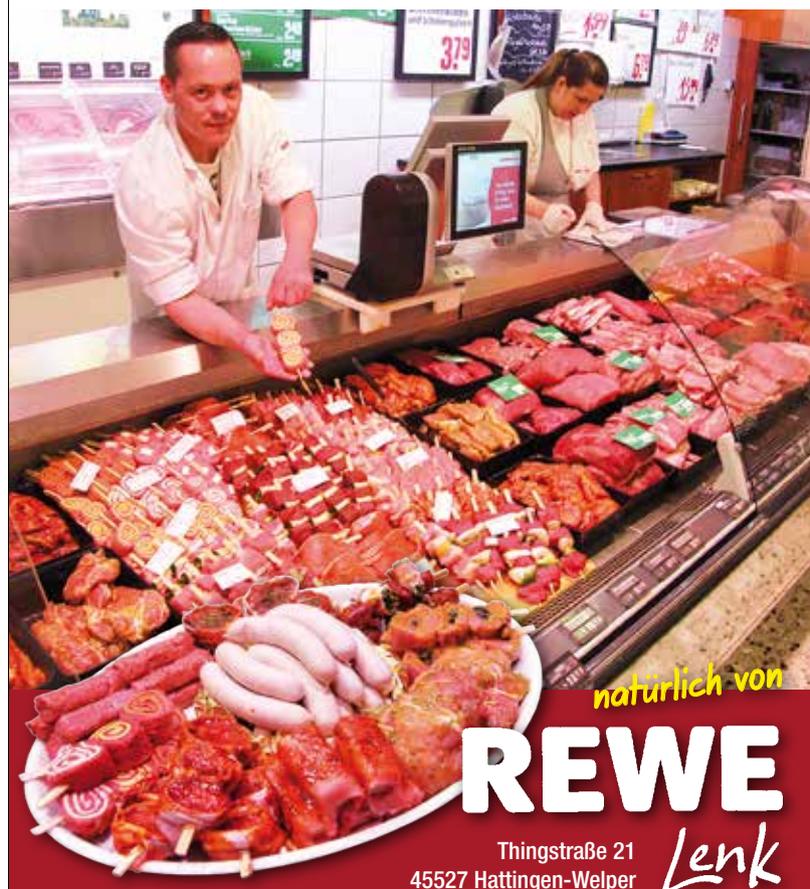
Schwimmabzeichen vorweisen. Es reicht auch die Bestätigung der Eltern vor Ort.



SG Welper veranstaltet auch Ausflüge ins Wildwasser oder auf Küstengewässer.

Grillsaison!

Unser Metzger Eugen Schneider sorgt immer für frisches Fleisch und gute Qualität – das garantieren wir Ihnen!



natürlich von

REWE

Thingstraße 21
45527 Hattingen-Welper

Lenk

Bereits zwei Ladesäulen: E-Mobilität wird gefördert

Auf einen Trend gesetzt: Nicht nur wegen der schnittigen Karosserie erntet Andreas Morek interessierte Blicke. Und wenn er losfährt, versteht mancher die Autowelt nicht mehr

Mit Trends und Moden kennt sich Andreas Morek aus. Der Inhaber der beiden gleichnamigen Modengeschäfte in Welper und im Reschop-Carree setzt auch beim Thema Mobilität auf einen aktuellen Trend.

Für seinen Sportwagen des amerikanischen Herstellers „Tesla“ hat er eine E-Ladesäule im Hof seines Geschäfts in Welper installiert. Dort „tankt“ der Flitzer dann Strom.

Und die AVU fördert die Elektromobilität bei ihren Kunden. Wer sich für ein Elektro-Auto entscheidet, bekommt für die Ladesäule zu Hause oder im Unternehmen bis zu 1 000 Euro.

Und genau diese Förderung hat Andreas Morek nach einer Beratung mit seinem AVU-Kundenbetreuer in Anspruch genommen. Der AVU-Vorstand Uwe Träris und Kundenbetreuer Peter Mrosewski von der AVU haben sich Ladesäule und E-Auto angeschaut.

Denn der Tesla ist ein echter Hingucker: sportlich, elegant und dazu auch noch elektrisch. Andreas Morek hat nichts dagegen, wenn



Nicht nur wegen der schnittigen Karosserie erntet der E-Auto-Fahrer Andreas Morek interessierte Blicke. Wenn er dann fast geräuschlos losfährt, versteht der ein oder andere Autokenner die Welt nicht mehr. Fotos: Image



Andreas Morek (v.l.) „betankt“ sein rein elektrisch betriebenes Fahrzeug an einer E-Ladesäule. Die AVU unterstützt die Einrichtung dieser Anlagen. Mittlerweile gibt es zwei davon in Hattingen, und zwar eine öffentliche am Rathaus und eine hinterm Modengeschäft von Andreas Morek. Weiter im Bild: AVU-Vorstand Uwe Träris, Carsten Noellen, der Installateur der Anlage, und AVU-Kundenbetreuer Peter Mrosewski.

Fremde ihre Elektro-Fahrzeuge an seiner Station aufladen. Sie ist tagsüber freigeschaltet.

„Das ist schon passiert. Der Fahrer hat dafür was in die Kaffeekasse getan“, sagt der Modefachmann. An der anderen, öffentlichen Ladestelle können alle diejenigen „tanken“, die mit der AVU einen „Grundstrom mobil“-Vertrag abgeschlossen haben. AVU und auch die Stadtwerke wollen weitere Stationen einrichten.

Von rein elektrisch betriebenen Autos hört man im Allgemeinen,

dass es sich damit sehr schön und flott fahren lässt, die Akkus aber schnell leer werden - und es Stunden dauert, bis sie wieder geladen sind.

Das sei nur was für den Stadtverkehr, lautet ein Vorurteil. Für ältere Modelle mag das stimmen, aber die Technik macht gerade auf diesem Gebiet riesige Fortschritte.

„Ich kann mit einer Akkufüllung etwa 440 Kilometer fahren. Die Firma ‚Tesla‘ betreibt 40 Stationen in Deutschland, an denen ich

kostenlos laden kann. 100 km kosten etwa 7 Euro“, sagt Andreas Morek. Laut Internetportal „de.charge-map.com“ gibt’s in Deutschland zurzeit 3 480 Ladestationen mit 9 834 Anschlüssen. „An einer 400-Volt-Station dauert das Vollladen des ‚Teslas‘ rund 40 Minuten“, sagt der überzeugte E-Auto-Fahrer. Dazu gibt die Firma stattliche 8 Jahre Garantie.

Und wenn die weit über 300 elektrischen Pferde losgelassen werden, kriegt manch anderer Sportwagenfahrer Tränen in die Augen.



Robert Laube: Und doch bleibt alles anders

Industriemuseum modernisiert Traditionslauf: Wegeführung, Länge, Wettbewerbe

Es gibt ihn auch 2015 wieder, den „Hüttenlauf“. Gestartet wird am 30. Mai nun zum zwölften Mal unter dem Hochofen im Industriemuseum Henrichshütte des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe (LWL).

Manches ist anders: die Wegeführung, die Streckenlänge, die Wettbewerbe - alles neu. „Und doch bleibt alles anders“, verspricht LWL-Museumsleiter Robert Laube.

Für die Kleinsten und Kleinen ändert sich nichts: Bambini bis neun Jahre laufen 900 Meter, 10- bis 13-Jährige die 1.300 Meter des AVU- Kinderlaufes. Die Strecke für den Jugend-Lauf fällt hingegen mit fünf Kilometern etwas länger aus.

Urkunden und Belohnungen

Urkunden und eine kleine Belohnung warten im Ziel auf den Nachwuchs. „Wir mussten an dem Konzept nichts ändern, die AVU-Läufe wurden ja Jahr für Jahr immer besser angenommen“, erläutert Laube.

Auch 2015 hat sich der Hüttenlauf beim AVU-Wettbewerb „EN-Krone“ platziert, die Förderung wird wieder für einen gelungenen Nachmittag sorgen.

Geändert haben sich die Strecken für den „Provinzial-Walk“, den „Fun-Lauf“ und den Sparkassen-Hauptlauf. „Die neue Strecke



Schon jetzt erreichen Rückfragen das LWL-Industriemuseum, ob Teams nicht mehr starten können. Dazu Museumsleiter Robert Laube: „Auf der Anmeldung gibt es die Rubrik Verein oder Firma, wo man seinen Teamnamen eintragen kann. Auch wenn es in diesem Jahr noch keine ausgewiesene Teamwertung gibt, werde ich die Teams in der Moderation feiern.“

Foto: LWL

sorgt dafür, dass wir Gleise überhaupt nicht mehr und Straßen weniger queren“, freut sich Mitorganisator Peter Mrosewski.

Statt der „krummen“ Distanz von 7,8 Kilometern werden mit fünf und zehn Kilometern zwei „runde“ Strecken zwischen Start und Ziel gelaufen – womit zugleich ein Wettbewerb mehr im Angebot ist.

Walker, Jugendliche und Freizeitläufer können nun die kürzere

Strecke nehmen, für Aktive, die im Training stehen, bietet sich der längere Sparkassen-Hauptlauf an.

„Die 10-km-Strecke setzt sich aus drei 3,3-km-Runden zusammen, sodass sich die Läufer des Sparkassen-Hauptlaufes dreimal im Start-Ziel-Bereich feiern und anfeuern lassen können.

Das motiviert zusätzlich und weckt weitere Energiereserven“, berichtet Udo Schnieders vom

„Laufpaten“ Sparkasse Hattingen. Die fünf Kilometer sind identisch mit dieser Runde, lediglich die Strecke entlang der Hüttensteiche muss zweimal gelaufen werden.

Beide Strecken werden vom DLV amtlich vermessen, sodass der 13. Hüttenlauf 2016 dann auch überregional über den „Laufkalendar“ beworben werden kann. Das ist insbesondere für Einzeläufer attraktiv.



16 Frauen und ein Mann aus dem Ennepe-Ruhr-Kreis und der umliegenden Region konnten jetzt ihr Zertifikat glücklich entgegennehmen und freuen sich auf ihre neue Aufgabe. In ihrer Rolle als Schulbegleiter unterstützen sie demnächst Kinder und Jugendliche mit einem erhöhten Förderbedarf an allen Schulformen.

Begleiter fördern Eigenständigkeit

Bereits zum vierten Mal führte die AWO EN erfolgreich die Qualifizierung von Schulbegleiterinnen durch.

Sie ermöglichen den Kindern das gemeinsame Lernen und fördern sie in ihrer Eigenständigkeit. „Während der siebenwöchigen Qualifizierung haben die Teilnehmenden sowohl einen guten Überblick über relevante Informationen und intensive Theorie erhalten, als auch einen ersten Einblick in die Praxis durch ein Kurzpraktikum“, erklärte AWO EN-Mitarbeiterin Muna Hischma. Der nächste Kurs läuft vom 1. Juni bis zum 17. Juli. Infos und Anmeldung: Ruf 0 23 02/9 84 08 27.

Fr. 1.5. ganztägig

Tanz in den Mai und Tag der offenen Tür

Löschzug Hattingen Mitte
Feuer- und Rettungswache

Fr. 1.5.

Mai-Regatta

Seglerhaus/Hafen Heveney
Bochum



Ausstellung 1.5. – 12.7.

Kindheit in der Nachkriegszeit 1945 – 1955

Stadtmuseum Hattingen

Fr. 1.5. – Sa. 2.5.

Uni-Cup 2015

Seglerhaus/Hafen Heveney,
Bochum



Fr. 1.5. 10 – 20 Uhr

Freier Freitag

Das LWL-Industriemuseum
Henrichshütte lädt zu einem
kostenlosen Besuch ein.

Fr. 1.5. 11 Uhr

Kräuterfrühling am Stausee

Anmeldung erforderlich
vhs Hattingen
Tel. (0 23 24) 204 3511

Fr. 1.5. – Mo. 4.5. 14 – 22 Uhr

582. Hattinger Maikirmes

Rathausplatz, Stadt Hattingen

2.5. – 6.12. jeden Sa. + So.
15 – 18 Uhr

„Hattingen Untertage“

– Bergbau, Luftschutz und Ver-
sorgung, Museum im Bügelei-
senhaus

So. 3.5. 11.15 Uhr

Philosophisches Café

Die Eigentumsbegründung bei
Kant
Altes Rathaus, vhs Hattingen

So. 3.5. 19.44 Uhr

Vollmondwanderung auf die Halde Hoheward

Anmeldung erforderlich
vhs Hattingen
Tel. (0 23 24) 204 3511

Mo. 4.5.

Esther Münch

„Walli und die Best Ätschas“
Henrichshütte Hattingen

Di. 5.5. 10.30 – 11.30 Uhr

Lesecafé am Vormittag

Stadtbibliothek Hattingen

Do. 7.5. 19.30 Uhr

Jan Weiler liest: „Das Pubertier“

Stadtbibliothek Hattingen

Do. 7.5. 19.30 Uhr

Der göttliche Michel- angelo als Inspiration

Vortrag mit Beamerpräsentation
Stadtmuseum Hattingen

Fr. 8.5. 15 – 16 Uhr

Bilderbuchkino mit Bastelspaß

Stadtbibliothek Hattingen

Fr. 8.5. 15.30 Uhr

„Frühlingskonzert“

Schüler der Klasse Christiane Bü-
scher und das Seniorenensemble
MUSIKAL (Leitung: Christiane
Büschler) musizieren.
Martin-Luther-Haus,
Musikschule Stadt Hattingen

Fr. 8.5. 19.30 Uhr

8. Mai 1945 bis 8. Mai 2015 –
vhs und Stadtarchiv erinnern an

Mit dem Immobiliengeschäft gute Erfahrungen gemacht

Neben der Volksbank-Filiale an der Großen Weilstraße entstand eine neue Filiale

Die Volksbank hat „Zuwachs“ bekommen. Da schon die Volksbank Sprockhövel mit dem Immobiliengeschäft gute Erfahrungen gemacht hat, hat nun auch Hattingen eine entsprechende Filiale erhalten.



Sabrina Jaeschke im neuen Büro

Neben der Volksbank-Filiale an der Großen Weilstraße entstanden die Büroräume der Abteilung Immobilienberatung und -finanzierung. Im ruhigen, stilvollen Hell-dunkel-Ambiente (plus Terrasse) werden die Kunden umfangreich zum Thema Immobilienkauf beraten. Makler, Finanzierer und Versicherer stehen vor Ort zur Verfügung, damit es keine Extra-Wege für die Kunden gibt und alles aus einem Guss ist.

Kunden sollen sich wohlfühlen

„Wir wollen, dass sich unsere Kunden bei uns wohlfühlen und wir möchten unseren Kunden bei der Baufinanzierungsberatung bereits Anregungen zur Einrichtung der eigenen Immobilie oder zur Gartengestaltung geben“, so Volksvorstand Rudolf Hermanns in seiner Begrüßung.

Immerhin geht es um Investitionen im sechsstelligen Bereich, die aber zurzeit bei den niedrigen Zinsen eine gangbare Option für viele sind. Die eigenen Wän-



Da schon die Volksbank Sprockhövel mit dem Immobiliengeschäft gute Erfahrungen gemacht hat, hat nun auch Hattingen eine entsprechende Filiale erhalten (v.l.): Sebastian Schmidt (R+V-Versicherung), Rudolf Hermanns (Vorstand Volksbank Sprockhövel), Jörg Rimmel (Baufinanzierungsberater), Artur Binkowski (Geschäftsstellenleiter Hattingen), Sabrina Jaeschke (Immobilienberaterin), Michael Vogelsang (Vorstand Volksbank Sprockhövel).

de sind meistens ein sicheres Gut und überdauern als werthaltige Geldanlage auch Krisenzeiten. Manche sehen in ihnen ebenso ihre Altersvorsorge. Für all jene,

die aus welchen Gründen auch immer eine Immobilie wünschen, gibt es nun auch in Hattingen die Möglichkeit, kompetent und umfassend beraten zu werden.

„70 Jahre Kriegsende“

Musikalisches & Informatives
Altes Rathaus, vhs Hattingen,

Sa. 9.5. 10 Uhr Geocaching in Hattingen

...für alle, die es schon immer ausprobieren wollten
vhs Hattingen, Seminarraum,
Tel. (0 23 24) 204 3511

Sa. 9. + So. 10.5. 10 – 18 Uhr 29. Das Fest der Autoparty Hattingen

Henrichshütte Hattingen

Sa. 9.5. 18 Uhr „Kammermusik im Alten Rathaus“

Altes Rathaus, Musikschule Stadt
Hattingen

Sa. 9.5. 19.15 Uhr St. Georgs-Konzert:

London a Place to Work

Barockmusik
Anne-Katrin Sandmann, Block-
flöte, Ada Tanir, Cembalo
St. Georgs-Kirche

Di. 12.5. 15 Uhr „Die gestiefelte Katze“

Puppentheater mit Schauspie-
lern nach einem Grimm'schen
Märchen, Stadtmuseum

Mi. 13.5. 19 Uhr Ein Bügeleisen für den Himmel oder „Wie passt mein Papa in die Vase?“

ElternTreffen

Altes Rathaus, vhs Hattingen,
Tel. (0 23 24) 204 3511

Sa. 16.5. – So. 17.5. ganztägig Maibaumschmaus im Spritzenhaus

Freiw. Feuerwehr,
Löschzug Elfringhausen

So. 17.5. 6 Uhr Heidelerche, Schwarzkehlchen im Brachter Wald Exkursion

vhs Hattingen, Tel. (0 23 24) 204
3511 bis -351

So.17.5. 10 – 18 Uhr

Internationaler Museumstag

LWL-Industriemuseum Henrichs-
hütte, Eintritt frei



So. 17.5. 11 – 16.30 Uhr MontanTicketRuhr.

Industriekultur erfahren. Ganztä-
giger Ausflug inkl. Bahnfahrten
und Besuchen in der Zeche
Nachtigall und der Henrichshütte
Hattingen. Infos und Karten unter
www.montanticketruhr.lwl.org

Mo. 18.5. 15 Uhr + 19 Uhr Ein Sommer in der Provence (F, 2014)

HattingerFilmClub
Stadtmuseum Hattingen
vhs Hattingen, Tel. (0 23 24) 204
3511 bis -3513

Di. 19.5. 19.30 Uhr TOLERANZ

– Hattingen und seine Zugewan-
derten
Pastor-Schoppmeier-Haus
vhs Hattingen
Tel. (0 23 24) 204 3511

Fr. 22.5. – Mo. 25.5. 14 – 22 Uhr Blankensteiner Pfingstkirmes

Marktplatz / Parkplatz hinter
dem Stadtmuseum

Fr. 22.5. 15 – 16 Uhr Vorlesestunde mit Bastelspaß

„Knut hat Wut“ von Edith Schrei-
ber-Wicke und Carola Holland
Stadtbibliothek Hattingen

Fr. 22.5. – Mo. 25.5. Kemnade in Flammen

Bootshallen Gibraltar (Oveney),
Bochum

Sa. 23.5. – Mo. 25.5. Tag der offenen Tür

Feuerwehrgerätehaus Freiw. Feu-
erwehr, Löschzug Blankenstein

Grün, effizient, engagiert!

Alle guten Dinge sind drei.

Als heimischer Energiedienstleister blicken wir auf eine lange grüne Geschichte zurück. Bei uns stehen der Kunde und eine zukunftsweisende Energieversorgung im Mittelpunkt. Dazu gehören Energieeffizienz und Umweltschutz, den wir bereits seit über 20 Jahren gezielt fördern: „Grün geht vor“. Wir unterstützen die Schulen sowie zahlreiche Vereine und Gruppen hier bei uns in EN – eine wichtige Investition in die Lebensqualität der Menschen.

Weitere Informationen erhalten Sie im AVU-Treffpunkt in Ihrer Stadt, bei unserem Kundenservice unter 02332 73-123 oder im Internet unter www.avu.de.

AVU...
ENergie – wir denken weiter

Ihre Anzeige im Image-Magazin

Sie sind SPITZE!

Zeigen Sie
Ihre Stärken ...



www.kamk.de

ImageHattingen

info@kamk.de

☎ 0 23 02 / 9 83 89 80

Watashi
わたし
Sushi

Neue Sushi Bar in Herbede

Vormholzer Str. 2 • 58456 Witten-Herbede
Di. - Sa. 11.00 - 14.30 & 17.30 - 21.00 Uhr
Sonntag und Montag Ruhetag

☎ 0 23 02 / 9 47 07 20

Alle Angaben ohne Gewähr,
Änderungen vorbehalten.

Weitere Infos z.B. unter:
www.lwl.org
www.lwl-industriemuseum.de
www.kulturforum-witten.de
www.jahrhunderthalle-bochum.de
www.westfalenhallen.de
www.vhs.hattingen.de

Image

Nächster
Erscheinungstermin:

Donnerstag, 28.5.2015

Anzeigenschluss: Freitag, 15.5.2015

Image

Titelbild: Henrichshütte, Foto: Rainer Schletter
Herausgeber: Monika Kathagen • Thiestraße 7 • 58456 Witten
Verlag und Redaktion: Kathagen-media press
☎ 0 23 02/98 38 980 • Fax: 0 23 02/98 38 989 • E-Mail: info@kamk.de • www.kamk.de
Anzeigen und Redaktion: C. Hamacher, M.+U. Kathagen, U. Lindner,
B. Meichsner, K. Ortman, R. Schletter (Es gilt die Verlagsanschrift)
Verteilung: SDW Prospektwerbung, Bochum
Druck: Hitzegrad Print & Medien Service GmbH, Dortmund
Erscheinungsweise und Auflage:
Monatlich, kostenlos, Auflage 23.000 Exemplare. Haushaltsverteilung u.a. in Zent-
rum, Welper, Blankenstein, Holthausen, Winz-Baak, Niederwenigern, Niederbonsfeld
und z. T. Bredenscheid.
Es gilt die Preisliste Nr. 1 vom 13.2014. Die vom Verlag gestalteten Anzeigen und Texte bedürfen zur Veröf-
fentlichung in anderen Medien der schriftlichen Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingereichte
Bild- und Textmaterial usw. übernimmt der Verlag keine Haftung. Namentlich gekennzeichnete Beiträge ge-
ben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.



HAMMERTALER BAUSTOFFE

Alle Artikel nur so lange der Vorrat reicht! Angebote gültig bis 31.05.2015. Preise inkl. MwSt.



Terrassendielen

Terrassendiele Douglasie
28 x 145mm, 4,00 m
Standard-Profil, grob/fein natur

NEU

ab **3⁹⁹**
pro lfm



2²⁹
pro Sack

Blumenerde 45L

Dauertiefpreis



Maxi-Massiv Zaun

NEU

Maxi-Massiv Zaun KDI gerade,
V2A verschraubt
180 cm x 180 cm

ab **41⁶⁵**
pro Stück



ab **3⁴⁵**
pro m²

Qualitäts-Rollrasen

Fertigrasen in Spielrasen-Qualität.
ab 1m²: 3,45 € / ab 100m²: 2,95 €



z.B. Berliner Tiergarten

7⁹⁸
1 kg Sack

Folgende Sorten auf Lager:
+ Berliner Tiergarten
+ Sport- & Spielrasen
+ Schattenrasen
+ Regenerations-Rasen

von Kiepenkerl

Rasensamen



ab **5⁴⁹**
pro Sack

Pinienrinde 70 L



Hammertaler Baustoffe GmbH
Im Hammertal 99a
58456 Witten

Telefon 0 23 02 / 2 82 56-0
E-Mail info@hammertaler-baustoffe.com

Öffnungszeiten
Mo.-Fr. 6.00-17.00 Uhr
Sa. 6.00-12.00 Uhr

Internet:
www.hammertaler-baustoffe.com

Unser Lagerprogramm

- Baustellenbeton schon ab 0,25 m³
- Betonsteinpflaster in div. Farben
- alle gängigen Randsteine und Blockstufen
- Schüttgüter aller Art
- Kunststoffrohre und Schächte